CHERRY DW 9100 SLIM

Wireless Desktop with Bluetooth® and RF Transmission

64410116-02, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, ZHs, ZHt, © Jan 2022
(JD-9100 = Mod. JG-91, JF-91, JR-91)

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

① Browser, Startseite
② PC sperren
③ Ton leiser
④ Ton an/aus
⑤ Ton lauter
⑥ Rechner
⑦ Status-LED für Ladezustand der Batterie, Bluetooth- oder Funkverbindung
⑧ Schalter Funk (RF)/Aus (Mittelstellung)/Bluetooth (BT)
⑨ Taste für Bluetooth-Verbindung
⑩ Buchse für Ladekabel
⑪ Buchse für Ladekabel
⑫ DPI-Umschaltung
⑬ Status-LED für Ladezustand der Batterie, Auflösung, Bluetooth- oder Funkverbindung
⑭ Browser vor
⑮ Browser zurück
⑯ Schalter Aus (off)/Funk (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Taste für Bluetooth-Verbindung
⑱ Empfänger für Funkverbindung

Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders!
In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die CHERRY DW 9100 SLIM ist eine Kombination aus kabelloser Tastatur und Maus zur Bedienung von PCs/Notebooks.
Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.
- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Verändern Sie die Neigung der Tastatur, indem Sie die Aufstellleiste montieren.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Beschädigungen vermeiden

Beschädigung der Tastatur
- Entfernen Sie nicht die Tastkappen.

Löschen von Speichermedien und Beschädigung von mechanischen Uhren durch Magnete
- Bringen Sie keine Speichermedien, wie Magnetkarten oder externe Festplatten, und keine mechanischen Uhren näher als 10 cm zur Maus oder zur Aufstellleiste der Tastatur.

3 Geräte mit dem PC/Notebook verbinden

Sie können die Geräte über Bluetooth oder mit dem Empfänger über eine 2,4 GHz-Funkverbindung mit dem PC/Notebook verbinden.

3.1 Geräte über Bluetooth verbinden

Bluetooth-Version
Sie benötigen einen PC/Notebook mit einem Bluetooth-Empfänger, der mindestens Bluetooth 4.0 unterstützt.

1 Öffnen Sie an Ihrem PC/Notebook die Suche nach Bluetooth-Geräten (zum Beispiel über Start > Einstellungen > Geräte > Bluetooth).
2 Folgen Sie den Anweisungen der Software.
3 Schieben Sie auf der Rückseite der Tastatur oder der Unterseite der Maus den Schalter auf "BT".
4 Aktivieren Sie die Bluetooth-Verbindung der Tastatur/Maus, indem Sie die Taste neben dem BT-Schalter drücken.
Die LED blinkt blau.
Falls die LED nicht blau blinkt:
- Es besteht bereits eine Verbindung der Tastatur/Maus mit einem anderen PC/Notebook. Schalten Sie diesen aus oder deaktivieren Sie diese Verbindung.

5 Folgen Sie den Anweisungen der Software.
Die LED erlischt und das Gerät ist mit Ihrem PC/Notebook verbunden.

Falls die LED schnell rot blinkt, ist die Verbindung fehlgeschlagen.
- Versuchen Sie es erneut.

3.2 Geräte über Empfänger verbinden

Der Empfänger befindet sich in dem Fach an der Unterseite der Maus und wird durch einen Magneten gehalten.
1 Ziehen Sie den Empfänger aus dem Gehäuse der Maus.
2 Schließen Sie den Empfänger möglichst an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führung).
3 Schieben Sie auf der Rückseite der Tastatur oder der Unterseite der Maus den Schalter auf "RF".

Die LED an der Rückseite der Tastatur oder die LED auf der Maus leuchten zur Bestätigung kurz rot. Die Tastatur/Maus ist mit Ihrem PC/Notebook verbunden.

4 Empfänger in der Maus verstauen

Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim Transport eines Notebooks in der USB-Buchse bleiben kann. Zum Schutz vor Verschmutzung und Verlust ziehen Sie den Empfänger ab und deponieren ihn in der Maus.

5 Neigung der Tastatur erhöhen

Sie können die Neigung der Tastatur erhöhen, indem Sie die beiliegende Aufstellleiste an der Unterseite der Tastatur montieren.
1 Schalten Sie den PC/das Notebook aus oder trennen Sie die Verbindung.
2 Stecken Sie die magnetische Aufstellleiste mit den Stiften in die asymmetrisch angeordneten Vertiefungen an der Unterseite der Tastatur.

6 DPI-Zahl der Maus einstellen

Mit der Höhe der DPI-Zahl steigt die Geschwindigkeit des Mauszeigers.
- Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite.
  Die LED blinkt je nach Einstellung:
  1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

Die Einstellung wird in der Maus gespeichert und bleibt auch beim Ausschalten erhalten.

7 Akkus laden

Wenn die Spannung der Akkus der Tastatur oder Maus nachlässt, blinken – je nach Gerät – die LEDs der Tastatur oder die DPI-Taste 10x, danach stoppt das Signal.
Dies geschieht, wenn Sie nach dem Starten des PCs/Notebooks mit einem der Geräte arbeiten oder es aus dem Schlaf-Modus wecken. Rechtzeitiges Laden verlängert die Lebensdauer der Akkus.
- Verbinden Sie das Ladekabel mit der Buchse des Geräts und einem USB-Anschluss oder einem USB-Netzadapter.
  Ihre Stromquelle (PC/Notebook) muss eingeschaltet sein. Sie können während des Ladevorgangs weiterarbeiten, die LED an der Rückseite der Tastatur oder die DPI-Taste der Maus leuchtet rot.

Wenn die LED an der Rückseite der Tastatur oder die DPI-Taste der Maus erlischt, sind die Akkus des Geräts voll geladen. Die Ladeschaltung verhindert ein Überladen.

8 Geräte ein-/ausschalten

Die Geräte schalten bei Nichtbenutzung in einen Schlaf-Modus, in dem sie nur wenig Energie benötigen. Beim ersten Tastendruck schalten sie sich automatisch wieder ein.
Weil sie im Energiesparmodus trotzdem Energie verbrauchen, sollten Sie sie bei längerer Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.
- Schieben Sie auf der Rückseite der Tastatur oder der Unterseite der Maus den Schalter in die entsprechende Position:
  Aus = Tastatur in Mittelstellung/Maus "off"
  Ein (Funk) = RF
  Ein (Bluetooth) = BT

9 Geräte reinigen

1 Schalten Sie die Geräte aus.

HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Geräte beschädigen
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Geräte gelangt.

2 Reinigen Sie die Geräte mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
3 Trocknen Sie die Geräte mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

10 Falls die Geräte nicht funktionieren

- Schalten Sie die Geräte aus und wieder ein.
- Laden Sie die Geräte über das Ladekabel (siehe 7 "Akkus laden").
- Entfernen Sie störende Gegenstände zwischen den Geräten und dem PC/Notebook. Störend sind vor allem metallische oder elektrische Gegenstände, wie Kabel, Lautsprecher oder USB-Hubs.
- Verringern Sie den Abstand zwischen den Geräten und dem PC/Notebook.
- Falls es bei der Nutzung von USB 3.0-Geräten in der direkten Umgebung des Empfängers zu Störungen kommt: Verwenden Sie für den Empfänger oder das USB 3.0-Gerät einen entfernteren Anschluss, ein zusätzliches Kabel oder einen USB-Hub.

10.1 Störung der Bluetooth-Verbindung beseitigen

- Prüfen Sie, ob der interne Empfänger Ihres PCs/Notebooks mindestens dem Bluetooth Standard 4.0 entspricht. Niedrigere Versionen werden nicht unterstützt.
- Wenn sich Ihr PC/Notebook im Standby-Modus befindet, ist ein Aufwecken über Bluetooth-Geräte nicht möglich. Schalten Sie den PC/Notebook manuell ein.
- Falls die Geräte bereits mit einem anderen PC/Notebook verbunden sind, können Sie keine parallele Verbindung herstellen. Schalten Sie den ersten PC/Notebook aus oder deaktivieren Sie die Verbindung.

Betrieb mehrerer Bluetooth-Geräte an einem PC/Notebook
Wenn zu viele Bluetooth-Geräte angeschlossen sind, können die im PC/Notebook integrierten Bluetooth-Empfänger überfordert sein.

- Schalten Sie unbenötigte Bluetooth-Geräte aus.
- Entfernen Sie die Tastatur/Maus in der Bluetooth-Software und fügen Sie sie als neues Gerät wieder hinzu.
- Verwenden Sie einen externen Bluetooth-Empfänger.
- Schließen Sie die Geräte über den Empfänger an.

10.2 Störung der Verbindung über den Empfänger beseitigen

- Schließen Sie den Empfänger an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führung). An USB 3.0-Buchsen (blaue Führung) kommt es manchmal zu Fehlfunktionen.
- Schließen Sie den Empfänger an einer anderen USB 2.0-Buchse am PC/Notebook an.
- Verringern Sie den Abstand zwischen dem Empfänger und den Geräten, indem Sie den Empfänger an einer USB-Buchse anschließen, die sich nah an den Geräten befindet.
- Verwenden Sie ein USB-Verlängerungskabel, um den Empfänger möglichst nah an den Geräten zu platzieren.

11 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

12 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	Empfänger: 5,0 V/DC ±5 %
Ladespannung	Typ. 5,0 V/DC
Ladestrom	Max. 300 mA
Stromaufnahme	Tastatur: max. 5 mA Maus: max. 5 mA Empfänger: max. 25 mA
Batterie	Tastatur: Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie, 650 mAh Maus: Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie, 550 mAh
Sendefrequenz	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeleistung	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Lagertemperatur	-15 °C ... +60 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

13 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

14 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Deutschland, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: www.cherry.de/compliance.

EN OPERATING MANUAL

① Browser, home
② Blocking the PC
③ Volume down
④ Sound on/off
⑤ Volume up
⑥ Calculator
⑦ Status LED for battery charge status, Bluetooth or wireless connection
⑧ Switch for wireless (RF)/off (middle position)/Bluetooth (BT)
⑨ Button for Bluetooth connection
⑩ Socket for charging cable
⑪ Socket for charging cable
⑫ DPI switch
⑬ Status LED for battery charge status, resolution, Bluetooth or wireless connection
⑭ Browser forward
⑮ Browser back
⑯ Off switch/wireless (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Button for Bluetooth connection
⑱ Receiver for wireless connection

Before you begin ...

Every device is different!
The operating instructions contain information on effective and reliable use.
- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY DW 9100 SLIM is a combination of a wireless keyboard and mouse for operating PCs and laptops.
For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

Risk of choking from swallowing small parts
- Keep the device out of the reach of children under 3 years.

RSI stands for "Repetitive Strain Injury".
RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.
- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Change the inclination of the keyboard by mounting the support bar.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Avoiding damage

Damage to the keyboard
- Do not remove the key caps.

The magnets can wipe storage media and damage mechanical watches
- Do not place any storage media such as magnetic cards or external hard drives, or mechanical watches within 10 cm of the mouse or the keyboard support bar.

3 Connecting devices to the PC/laptop

You can connect the devices to the PC/laptop via Bluetooth or via a 2.4 GHz wireless connection using the receiver.

3.1 Connecting the devices via Bluetooth

Bluetooth version
You need a PC/laptop with a Bluetooth receiver that supports at least Bluetooth 4.0.

1 Open the search for Bluetooth devices on your PC/laptop (for example via Start > Settings > Devices > Bluetooth).
2 Follow the software instructions.
3 Slide the switch on the back of the keyboard or the bottom of the mouse to "BT".
4 Activate the keyboard/mouse Bluetooth connection by pressing the button next to the BT switch.
The LED flashes blue.
If the LED does not flash blue:
- The keyboard/mouse is already connected to another PC/laptop. Switch it off or deactivate that connection.

5 Follow the software instructions.
The LED goes out and the device is connected to your PC/laptop.

If the LED rapidly flashes red, the connection has failed.
- Try again.

3.2 Connecting devices via the receiver

The receiver is in the compartment on the bottom of the mouse and is held by a magnet.
1 Pull the receiver out of the housing of the mouse.
2 Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/laptop if possible (this usually has a white or black guide).
3 Slide the switch on the back of the keyboard or the bottom of the mouse to "RF".

The LED on the back of the keyboard or the LED on the mouse will briefly flash red to confirm. The keyboard/mouse is connected to your PC/laptop.

4 Storing the receiver in the mouse

The receiver is so small that it can stay in the USB socket of a laptop while being transported. To avoid any damage, you can also pull out the receiver and deposit it in the mouse to protect it from dirt and loss.

5 Raising the angle of the keyboard

You can raise the angle of the keyboard by mounting the supplied support bar on the bottom of the keyboard.
1 Turn off the PC/laptop or deactivate the connection.
2 Use the pins of the magnetic support bar to plug it into the asymmetrically arranged recesses on the bottom of the keyboard.

6 Setting the DPI rate of the mouse

The speed of the mouse pointer increases with the level of the DPI rate.
- Press the DPI button on the top of the mouse.
  The LED flashes according to the setting:
  1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

The setting is saved in the mouse and is retained even when the mouse is switched off.

7 Charging the batteries

If the voltage of the keyboard or mouse batteries drops, depending on the device, the LEDs of the keyboard or the DPI button flash ten times, after this the signal stops.
This happens if you work with one of the devices after starting the PC/laptop or if you rouse it from sleep mode. Charging the batteries in good time prolongs their service life.
- Connect the charging cable to the socket on the device and a USB port or USB network adapter.
  Your power source (PC/laptop) must be switched on. During the charging process you can continue working, and the LED on the back panel of the keyboard or the DPI button on the mouse will light up red.

When the LED on the back panel of the keyboard or the DPI button of the mouse goes out, the batteries of the device are fully charged. The charging circuit prevents overcharging.

8 Switching the devices on and off

When not in use, the devices switch to sleep mode, which requires much less power. They switch on again automatically as soon as you press a button.
Because they still consume some power in energy-saving mode, you should switch them off manually for extended periods of non-use or for transporting.
- Slide the switch on the back of the keyboard or the bottom of the mouse to the appropriate position:
  Off = keyboard switch in middle position/mouse off
  On (wireless) = RF
  On (Bluetooth) = BT

9 Cleaning the devices

1 Switch the devices off.

NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the devices.
- Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers for cleaning the devices.
- Prevent liquid from getting inside the device.

2 Clean the devices with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as washing-up liquid).
3 Dry the devices with a soft, lint-free cloth.

10 If the devices do not work

- Switch the devices off and on again.
- Charge the devices via the charging cable (see 7 "Charging the batteries").
- Remove any objects causing interference between the devices and the PC/laptop. Interference is caused in particular by metallic or electrical objects such as cables, loudspeakers or USB hubs.
- Reduce the distance between the devices and the PC/laptop.
- Should any interference be encountered when using USB 3.0 devices right near the receiver: Use a port that is further away, an additional cable, or a USB hub for the receiver or USB 3.0 device.

10.1 Rectifying a Bluetooth connection fault

- Check whether the internal receiver of your PC/laptop supports at least Bluetooth standard 4.0. Lower versions are not supported.
- If your PC/laptop is in standby mode, it cannot be woken up using Bluetooth devices. Switch on the PC/laptop manually.
- If the devices are already connected to another PC/laptop, you cannot establish a parallel connection. Turn off the first PC/laptop or deactivate the connections.

Operation of several Bluetooth devices on a PC/laptop
When too many Bluetooth devices are connected, it may be too much for the Bluetooth receivers in the PC/laptop.

- Turn off any unnecessary Bluetooth devices.
- Remove the connection to the keyboard/mouse in the Bluetooth software and add it again as a new device.
- Use an external Bluetooth receiver.
- Connect the devices using the receiver.

10.2 Rectifying a connection fault using the receiver

- Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/laptop (this usually has a white or black guide). Malfunctions occasionally occur on USB 3.0 ports (blue guide).
- Connect the receiver to another USB 2.0 port on the PC/laptop.
- Reduce the distance between the receiver and the devices by connecting the receiver to a USB port that is close to the devices.
- Use a USB extension cable to place the receiver as close to the devices as possible.

11 Device disposal

- Do not dispose of devices with this symbol in household waste.
- Dispose of the devices in accordance with statutory regulations – at your local dealer or at municipal recycling centers.

12 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	Receiver: 5.0 V/DC ±5%
Charging voltage	Typ. 5.0 V/DC
Charging current	Max. 300 mA
Current consumption	Keyboard: max. 5 mA Mouse: max. 5 mA Receiver: max. 25 mA
Battery	Keyboard: Rechargeable lithium ion battery, 650 mAh Mouse: Rechargeable lithium ion battery, 550 mAh
Operating frequency	2400.0 ... 2483.5 MHz
Effective radiated power	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Storage temperature	-15 °C ... +60 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

13 Certifications

13.1 EU Declaration of conformity

The company Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Germany hereby declares that this radio system model conforms to the European guideline 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found under the following Internet address: www.cherry.de/compliance.

13.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

13.3 RF exposure statement

This device complies with the RF exposure requirements for mobile and fixed devices. However, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

13.4 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

① Navigateur, démarrage
② Blocage du PC
③ Volume plus bas
④ Activer/désactiver le son
⑤ Volume plus fort
⑥ Calculatrice
⑦ LED d'état pour le niveau de charge de la batterie, connexion Bluetooth ou radio
⑧ Commutateur radio (RF)/arrêt (position centrale)/Bluetooth (BT)
⑨ Touche pour la connexion Bluetooth
⑩ Prise pour le câble de recharge
⑪ Prise pour le câble de recharge
⑫ Commutateur de DPI
⑬ LED d'état pour le niveau de charge de la batterie, résolution, connexion Bluetooth ou radio
⑭ Navigation avant
⑮ Navigation arrière
⑯ Commutateur arrêt (off) / radio (RF) / Bluetooth (BT)
⑰ Touche pour la connexion Bluetooth
⑱ Récepteur pour la connexion radio

Avant de commencer ...

Chaque appareil est différent !
Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.
- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

CHERRY DW 9100 SLIM est une combinaison de clavier et de souris sans fil pour l'utilisation des PC / ordinateurs portables.
Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces
- Conserver l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"
Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.
- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Modifiez l'inclinaison du clavier en montant la barre de support.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Éviter les dommages

Endommagement du clavier
- Ne retirez pas les cabochons de touche.

Effacement des supports de données et endommagement des montres mécaniques par des aimants
- Ne placez pas les supports de données (cartes magnétiques, disques durs externes, etc.) ou les montres mécaniques à moins de 10 cm de la souris ou de la barre de support du clavier.

3 Relier les appareils au PC / à l'ordinateur portable

Vous pouvez relier les appareils au PC / à l'ordinateur portable par Bluetooth ou avec le récepteur via la connexion radio 2,4 GHz.

3.1 Connexion des appareils par Bluetooth

Version Bluetooth
Vous devez disposer d'un PC / ordinateur portable équipé d'un récepteur Bluetooth prenant en charge la norme Bluetooth 4.0 ou ultérieure.

1 Depuis votre PC / ordinateur portable, ouvrez la recherche des périphériques Bluetooth (par exemple via Démarrage > Paramètres > Appareils > Bluetooth).
2 Suivez les instructions du logiciel.
3 À l'arrière du clavier ou sous la souris, amenez le commutateur en position "BT".
4 Activez la connexion Bluetooth du clavier / de la souris en appuyant sur le bouton à côté du commutateur BT.
La LED clignote en bleu.
Si la LED ne clignote pas en bleu :
- Le clavier / la souris est déjà connecté(e) à un autre PC / ordinateur portable. Coupez le ou désactivez cette connexion.

5 Suivez les instructions du logiciel.
La LED s'éteint et l'appareil est connecté à votre PC / ordinateur portable.

Si la LED clignote rapidement en rouge, la connexion a échoué.
- Essayez à nouveau.

3.2 Connexion des appareils par l'intermédiaire du récepteur

Le récepteur se trouve dans le compartiment sous la souris et est maintenu par un aimant.
1 Tirez le récepteur en-dehors du boîtier de la souris.
2 Raccordez si possible le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (languette généralement blanche ou noire).
3 À l'arrière du clavier ou sous la souris, amenez le commutateur en position "RF".

La LED à l'arrière du clavier ou la LED de la souris clignote brièvement en rouge pour confirmer. Le clavier / la souris est connecté(e) à votre PC / ordinateur portable.

4 Logement du récepteur dans la souris

Le récepteur est si petit qu'il peut rester dans le port USB pendant le transport d'un ordinateur portable. Vous pouvez retirer le récepteur et le placer dans la souris afin de le protéger de l'endommagement et de l'encrassement.

5 Augmenter l'inclinaison du clavier

Vous pouvez augmenter l'inclinaison du clavier en montant la barre de support fournie sur la face inférieure du clavier.
1 Désactivez le PC / l'ordinateur portable ou coupez la connexion.
2 Insérez la barre de support magnétique avec les broches dans les renfoncements disposés de manière asymétrique sur la face inférieure du clavier.

6 Réglage du numéro DPI de la souris

La vitesse du pointeur de la souris augmente avec la hauteur du numéro DPI.
- Appuyez sur la touche DPI située sur la souris.
  La LED clignotera en fonction du réglage :
  1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

Le réglage est enregistré dans la souris et est conservé lorsqu'elle est mise à l'arrêt.

7 Chargement des batteries

Lorsque la tension fournie par les batteries du clavier / de la souris diminue, les LED du clavier / du bouton DPI clignotent 10 fois, puis le signal cesse.
Cela se produit lorsque vous utilisez l'un des périphériques après le démarrage du PC / de l'ordinateur portable ou à la sortie du mode veille. Des chargements effectués à temps prolongent la durée de vie des batteries.
- Raccordez le câble de charge à la prise de l'appareil et à un port USB ou un adaptateur secteur USB.
  Votre source d'alimentation (PC / ordinateur portable) doit être allumée. Vous pouvez continuer à travailler pendant le processus de charge, la LED au dos du clavier ou le bouton DPI de la souris s'allume en rouge.

Lorsque la LED au dos du clavier ou le bouton DPI de la souris s'éteint, les batteries de l'appareil sont complètement chargées. Le contrôle de charge évite la surcharge.

8 Activation / désactivation des appareils

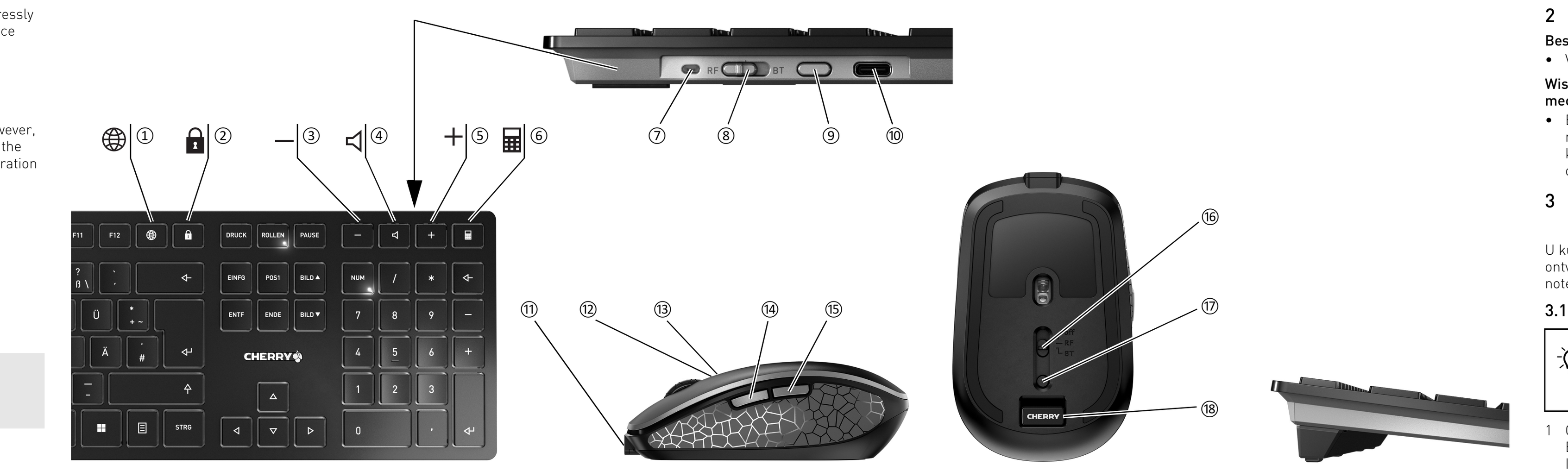
Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils se mettent en mode veille et consomment très peu d'énergie. Lors de la première pression sur la touche, ils s'enclenchent à nouveau automatiquement.
Veillez à éteindre l'appareil manuellement si vous ne l'utilisez plus sur une longue durée ou pour le transporter car il continue de consommer de l'énergie, même en mode d'économie.
- À l'arrière du clavier ou sous la souris, amenez le commutateur dans la position correspondante :
  Arrêt = clavier en position centrale / souris "off"
  Marche (radio) = RF
  Marche (Bluetooth) = BT

9 Nettoyage des appareils

1 Désactivez les appareils.

REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager les appareils
- Les solvants (essence, alcool etc.), les éponges ou les produits abrasifs sont à proscrire.
- Prévenez toute pénétration de liquide dans les appareils.

2 Nettoyez les appareils avec un chiffon légèrement humidifié de nettoyant doux (du produit pour la vaisselle, par exemple).
3 Séchez les appareils avec un chiffon doux non pelucheux.



10 Si les appareils ne fonctionnent pas

- Éteignez et rallumez les appareils.
- Chargez les appareils par l'intermédiaire du câble de charge (voir 7 "Chargement des batteries").
- Éloignez tout objet pouvant faire obstacle entre les appareils et le PC / l'ordinateur portable. Sont particulièrement gênants les objets métalliques ou électriques tels que les câbles, les enceintes ou les concentrateurs USB.
- Réduisez la distance entre les appareils et le PC / l'ordinateur portable.
- En cas d'interférences lors de l'utilisation de périphériques USB 3.0 à proximité immédiate du récepteur : utilisez pour le récepteur ou le périphérique USB 3.0 un port plus distant, un câble supplémentaire ou un concentrateur USB.

10.1 Élimination des défauts de connexion Bluetooth

- Vérifiez que le récepteur interne de votre PC / ordinateur portable est conforme à la norme Bluetooth 4.0 ou ultérieure. Les versions antérieures de la norme ne sont pas prises en charge.
- Lorsque votre PC / ordinateur portable se trouve en mode veille, la sortie du mode veille via les appareils Bluetooth n'est pas possible. Allumez manuellement le PC / l'ordinateur portable.
- Si les appareils sont déjà reliés à un autre PC / ordinateur portable, vous ne pouvez pas effectuer de connexion parallèle. Coupez le premier PC / ordinateur portable ou désactivez la connexion.

Utilisation de plusieurs appareils Bluetooth sur un PC / ordinateur portable
Lorsque trop d'appareils Bluetooth sont connectés, les récepteurs Bluetooth intégrés au PC / à l'ordinateur portables peuvent être saturés.

- Désactivez les appareils Bluetooth non indispensables.
- Supprimez le clavier / la souris dans le logiciel Bluetooth et ajoutez-la à nouveau comme nouveau périphérique.
- Utilisez un récepteur Bluetooth externe.
- Connectez les appareils via le récepteur.

10.2 Élimination des défauts de connexion à l'aide du récepteur

- Raccordez le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (languette généralement blanche ou noire). Les ports USB 3.0 (languette bleue) produisent parfois des dysfonctionnements.
- Raccordez le récepteur à un autre port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable.
- Réduisez la distance entre le récepteur et les appareils en raccordant le récepteur à un port USB se trouvant à proximité des appareils.
- Utilisez une rallonge USB afin de placer le récepteur le plus près possible des appareils.

11 Élimination des appareils

- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
- Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

12 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	Récepteur : 5,0 V/CC ±5 %
Tension de charge	Typ. 5,0 V/CC
Courant de charge	Max. 300 mA
Consommation de courant	Clavier : max. 5 mA Souris : max. 5 mA Récepteur : max. 25 mA
Batterie	Clavier : Batterie aux ions Lithium rechargeable, 650 mAh Souris : Batterie aux ions Lithium rechargeable, 550 mAh
Fréquence d'émission	2 400,0 ... 2 483,5 MHz
Puissance d'émission	Max. 10 mW (PIRE)
Bluetooth	4.2
Température de stockage	-15 °C ... +60 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

13 Déclaration de conformité UE

La société Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Allemagne, déclare par la présente que ce type d'équipement radioélectrique est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité UE sur Internet, à l'adresse suivante : www.cherry.de/compliance.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

① Navegador, página de inicio
② Bloqueo del PC
③ Bajar volumen
④ Activar/desactivar el sonido
⑤ Subir volumen
⑥ Calculadora
⑦ Indicador LED del nivel de carga de la batería y conexiones Bluetooth o de radiofrecuencia
⑧ Conmutador radiofrecuencia (RF)/apagado (posición central)/Bluetooth (BT)
⑨ Tecla para conexión Bluetooth
⑩ Hembrilla para cable de carga
⑪ Hembrilla para cable de carga
⑫ Conmutación DPI
⑬ Indicador LED del nivel de carga de la batería, resolución y conexiones Bluetooth o radiofrecuencia
⑭ Navegador adelante
⑮ Navegador atrás
⑯ Interruptor apagado (off)/Radio (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Tecla para conexión Bluetooth
⑱ Receptor de conexión inalámbrica por radiofrecuencia

Antes de empezar ...

¡Cada aparato es distinto!
En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.
- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

CHERRY DW 9100 SLIM es una combinación de teclado y ratón inalámbricos para PC y ordenadores portátiles.
En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Para su seguridad

Peligro de asfixia debido al atragantamiento con piezas pequeñas
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano"
El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.
- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Monte el listón de apoyo para cambiar la inclinación del teclado.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Evitar daños

Daños en el teclado
- No retire las caperuzas de las teclas.

Borrado de soportes de datos y daños en relojes mecánicos provocados por efectos magnéticos
- No coloque soportes de datos como tarjetas magnéticas o discos duros externos ni relojes mecánicos a menos de 10 cm del ratón o del listón de apoyo del teclado.

3 Conectar los aparatos al PC u ordenador portátil

Puede conectar los aparatos al PC u ordenador portátil a través de Bluetooth o con el receptor mediante conexión de radiofrecuencia de 2,4 GHz.

3.1 Conexión de los aparatos a través de Bluetooth

Versión Bluetooth
Requiere un PC o portátil con un receptor Bluetooth compatible al menos con Bluetooth 4.0.

1 En su PC u ordenador portátil, abra la búsqueda de dispositivos Bluetooth (p. ej., con los comandos Inicio > Configuración > Dispositivos > Bluetooth).
2 Siga las indicaciones del software.
3 En la parte trasera del teclado o la parte inferior del ratón, ponga el conmutador en la posición "BT".
4 Active la conexión de Bluetooth del teclado o ratón pulsando el botón situado junto al conmutador de BT.
El LED parpadea en azul.
Si el LED no parpadea en azul:
- Ya existe una conexión del teclado o ratón a otro PC u ordenador portátil. Apáguelo o desactive esta conexión.

5 Siga las indicaciones del software.
El LED se apaga; el aparato está conectado a su PC u ordenador portátil.

Si el LED parpadea rápidamente en color rojo, significa que la conexión ha fallado.
- Inténtelo de nuevo.

3.2 Conexión de los aparatos a través del receptor

El receptor se encuentra en un compartimento situado en la parte inferior del ratón y se sujeta mediante un imán.
1 Extraiga el receptor de la carcasa del ratón.
2 Conecte el receptor preferentemente a un puerto USB 2.0 del PC u ordenador portátil (este tiene por lo general una guía negra o blanca).
3 En la parte trasera del teclado o la parte inferior del ratón, ponga el conmutador en la posición "RF".

El LED de la parte posterior del teclado o el LED del ratón parpadearán en rojo a modo de confirmación. El ratón o teclado está ahora conectado con su PC u ordenador portátil.

4 Guardar el receptor en el ratón

El receptor es tan pequeño que puede permanecer enchufado en el puerto USB incluso al transportar un ordenador portátil. No obstante, si se desea excluir la posibilidad de que sufra cualquier tipo de desperfecto, puede extraer el receptor y guardarlo en el ratón para evitar que se pierda o que acumule polvo.

5 Aumento de la inclinación del teclado

Para aumentar la inclinación del teclado, monte el listón de apoyo suministrado en la parte inferior del teclado.
1 Apague el PC/ordenador portátil o interrumpa la conexión.
2 Inserte el listón de apoyo magnético con los listones magnéticos en las cavidades dispuestas de manera asimétrica en la parte inferior del teclado.

6 Ajustar el número de DPI del ratón

Al aumentar el número de DPI, aumenta la velocidad del puntero del ratón.
- Pulse el botón DPI de la parte superior del ratón.
  El LED parpadea en función del ajuste:
  1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

El ajuste se guarda en el ratón y se mantiene aún después de apagarlo.

7 Carga de las baterías

Cuando el teclado o el ratón comienzan a quedarse sin batería, las luces LED del teclado o la tecla DPI (según el dispositivo) parpadean 10 veces y a continuación se detiene la señal.
Esto sucede cuando se trabaja con uno de los dispositivos después de iniciar o reactivar el ordenador/el portátil. Una carga a tiempo prolonga la vida útil de las baterías.
- Conecte el cable de carga a la hembrilla del dispositivo y a una conexión USB o a un adaptador de red USB.
  La fuente de energía (PC o portátil) debe estar encendida. Durante el proceso de carga se puede seguir trabajando, el LED en la parte posterior del teclado o la tecla DPI en el ratón se iluminan en rojo.

Cuando el LED en la parte posterior del teclado o la tecla DPI en el ratón se apaga, las baterías del dispositivo están plenamente cargadas. La conmutación a carga de mantenimiento evita que se produzca una sobrecarga.

8 Encender y apagar los aparatos

Cuando no se utilizan, los aparatos pasan al modo stand-by para consumir menos energía. Se volverán a encender automáticamente al pulsar cualquier tecla.
Como en el modo de ahorro de energía también se consume energía, apague los aparatos manualmente cuando no vaya a utilizarlos durante un período prolongado o para transportarlos.
- En la parte trasera del teclado o la parte inferior del ratón, ponga el conmutador en la posición deseada:
  Apagado = teclado: en posición central, ratón: off
  Encendido (con radiofrecuencia) = RF
  Encendido (con Bluetooth) = BT

9 Limpiar los aparatos

1 Apague los aparatos.

NOTA: Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar los aparatos
- Para la limpieza, no utilice ningún disolvente, como gasolina o alcohol, ni ningún producto de limpieza abrasivo ni esponjas abrasivas.
- Evite que penetre líquido en los aparatos.

2 Limpie los aparatos con un paño ligeramente humedecido y un poco de agente de limpieza suave (por ejemplo: detergente para vajillas).
3 Seque los aparatos con un paño suave que no deje pelusa.

10 Si los aparatos no funcionan

- Apáguelos y vuelva a encenderlos.
- Cargue los aparatos con el cable de carga (véase 7 "Carga de las baterías").
- Retire cualquier objeto que pueda provocar interferencias entre los dispositivos y el PC o portátil. Las interferencias son provocadas ante todo por objetos metálicos o eléctricos como cables, altavoces o concentradores USB.
- Reduzca la distancia entre los aparatos y el PC u ordenador portátil.
- Si se producen interferencias al utilizar dispositivos USB 3.0 en las inmediaciones del receptor: utilice un puerto más alejado, un cable adicional o un concentrador USB para el receptor o el dispositivo USB 3.0.

10.1 Resolución de errores en la conexión Bluetooth

- Compruebe si el receptor interno de su PC o portátil cumple al menos la norma Bluetooth 4.0. Las versiones inferiores no son compatibles.
- Cuando su PC u ordenador portátil se encuentra en modo stand-by, no se puede activar a través de aparatos Bluetooth. Encienda el PC u ordenador portátil manualmente.
- Si los aparatos ya están conectados a otro PC u ordenador portátil, no podrá establecer ninguna conexión paralela. Apague el primer PC u ordenador portátil o desactive la conexión.

Funcionamiento de varios dispositivos Bluetooth en un PC u ordenador portátil
Si hay demasiados dispositivos Bluetooth conectados, los receptores Bluetooth integrados en el PC u ordenador portátil pueden sobrecargarse.

- Desconecte los dispositivos Bluetooth que no sean necesarios.
- Elimine el teclado o ratón en el software de Bluetooth y vuelva a añadirlo como nuevo dispositivo.
- Utilice un receptor Bluetooth externo.
- Conecte los dispositivos a través del receptor.

10.2 Resolución de errores de conexión a través del receptor

- Conecte el receptor a un puerto USB 2.0 del PC u ordenador portátil (este tiene por lo general una guía negra o blanca). En los puertos USB 3.0 (guía azul) se producen a veces fallos de funcionamiento.
- Conecte el receptor a otro puerto USB 2.0 del PC u ordenador portátil.
- Reduzca la distancia entre el receptor y los dispositivos conectando el receptor a un puerto USB que se encuentre cerca de los dispositivos.
- Utilice un cable de extensión USB para situar el receptor lo más cerca posible de los dispositivos.

11 Desecho de los aparatos

- No deseche con la basura doméstica los aparatos que presenten este símbolo.
- Deseche los aparatos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

12 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	Receptor: 5,0 V/CC ±5 %
Tensión de carga	Tipo. 5,0 V/CC
Corriente de carga	Máx. 300 mA
Consumo de corriente	Teclado: máx. 5 mA Ratón: máx. 5 mA Receptor: máx. 25 mA
Pila	Teclado: Pila recargable de iones de litio, 650 mAh Ratón: Pila recargable de iones de litio, 550 mAh
Frecuencia de emisión	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potencia de emisión	Máx. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Temperatura de almacenamiento	-15 °C ... +60 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

13 Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Alemania, declara que este tipo de equipo inalámbrico cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet: www.cherry.de/compliance.

IT ISTRUZIONE D'USO

① Browser, pagina iniziale
② Bloccare il PC
③ Diminuzione volume
④ Attivazione/disattivazione dell'audio
⑤ Aumento volume
⑥ Calcolatrice
⑦ LED di stato per livello di carica della batteria, collegamento Bluetooth o wireless
⑧ Interruttore radio (RF)/Off (posizione centrale)/Bluetooth (BT)
⑨ Tasto per collegamento Bluetooth
⑩ Presa per cavo di ricarica
⑪ Presa per cavo di ricarica
⑫ Cambiamento DPI
⑬ LED di stato per livello di carica della batteria, risoluzione, collegamento Bluetooth o wireless
⑭ Browser avanti
⑮ Browser indietro
⑯ Interruttore di spegnimento (off)/radio (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Tasto per collegamento Bluetooth
⑱ Ricevitore per collegamento wireless

Prima di cominciare ...

Ogni apparecchio è diverso!
Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.
- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY DW 9100 SLIM è una combinazione di tastiera e mouse wireless per il comando di PC/notebook.
Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

Pericolo di asfissia dovuto all'ingerimento di piccoli pezzi
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta
La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.
- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Modificare l'inclinazione della tastiera montando la barra di appoggio.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

2 Come evitare danni

Danneggiamento della tastiera
- Non rimuovere le coperture dei tasti.

Possibile cancellazione di supporti di memoria e danneggiamento di orologi meccanici a causa di magneti
- Non portare supporti di memoria, come schede magnetiche o dischi rigidi esterni, e orologi meccanici a una distanza inferiore a 10 cm dal mouse oppure dalla barra di appoggio della tastiera.

3 Collegamento degli apparecchi con il PC/notebook

È possibile collegare gli apparecchi con il PC/notebook via Bluetooth o con il ricevitore mediante un collegamento wireless da 2,4 GHz.

3.1 Collegamento degli apparecchi via Bluetooth

Versione Bluetooth
È necessario un PC/notebook con un ricevitore Bluetooth che supporti almeno Bluetooth 4.0.

1 Aprire sul PC/notebook la ricerca di dispositivi Bluetooth (ad esempio con Avvio > Impostazioni > Dispositivi > Bluetooth).
2 Seguire le istruzioni del software.
3 Spingere l'interruttore sul retro della tastiera o sul lato inferiore del mouse su "BT".
4 Attivare il collegamento Bluetooth della tastiera/del mouse premendo il pulsante accanto all'interruttore BT.
Il LED blu lampeggia.
Se il LED blu non lampeggia:
- Esiste già un collegamento della tastiera/del mouse con un altro PC/notebook. Spegnere questo apparecchio o disattivare questo collegamento.

5 Seguire le istruzioni del software.
Il LED si spegne e l'apparecchio è collegato con il PC/notebook.

Se il LED rosso lampeggia velocemente, significa che il collegamento non è riuscito.
- Riprovare.

3.2 Collegamento degli apparecchi tramite ricevitore

Il ricevitore si trova nello scomparto sul lato inferiore del mouse e viene tenuto da un magnete.
1 Estrarre il ricevitore dall'alloggiamento del mouse.
2 Collegare possibilmente il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook (normalmente dotata di una piastra bianca o nera).
3 Spingere l'interruttore sul retro della tastiera o sul lato inferiore del mouse su "RF".

Il LED sul retro della tastiera o il LED del mouse lampeggiano brevemente con luce rossa in segno di conferma. La tastiera/il mouse sono collegati con il PC/notebook.

4 Sistemazione del ricevitore nel mouse

Il ricevitore è talmente piccolo che può restare nella presa USB anche durante il trasporto di un laptop. Per escludere danneggiamenti, è possibile comunque estrarre il ricevitore e metterlo nel mouse, per proteggerlo dallo sporco e prevenirne lo smarrimento.

5 Aumento dell'inclinazione della tastiera

È possibile aumentare l'inclinazione della tastiera montando la barra di appoggio in dotazione sul lato inferiore della tastiera.
1 Spegnere il PC/notebook o staccare il collegamento.
2 Innestare la barra di appoggio magnetica con i perni nelle cavità disposte asimmetricamente sul lato inferiore della tastiera

6 Impostazione del numero DPI del mouse

La velocità del puntatore del mouse aumenta in base al valore del numero DPI.
- Premere il tasto DPI sul lato superiore del mouse.
  Il LED lampeggia in base all'impostazione:
  1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

L'impostazione viene salvata nel mouse e resta memorizzata anche dopo lo spegnimento.

7 Carica delle batterie

Quando la tensione delle batterie della tastiera o del mouse è bassa, i LED sulla tastiera o il tasto DPI – a seconda del dispositivo – lampeggiano 10 volte, poi il segnale si ferma.
Questo succede se si lavora con uno degli apparecchi dopo l'avvio di un PC/notebook o lo si risveglia dalla modalità di standby. Una carica tempestiva prolunga la vita utile delle batterie.
- Collegare il cavo di ricarica con la presa dell'apparecchio e con una porta USB o un alimentatore USB.
  Deve essere attivata la rispettiva fonte di energia (PC/notebook). Durante il processo di carica è possibile continuare il lavoro, il LED sul lato posteriore della tastiera o il tasto DPI del mouse si accende in rosso.

Quando il LED sul lato posteriore della tastiera o il tasto DPI del mouse si spegne, le batterie del dispositivo sono interamente caricate. Il circuito di ricarica impedisce il sovraccarico.

8 Accensione/spegnimento degli apparecchi

Gli apparecchi, se non utilizzati, commutano in una modalità di riposo a basso consumo. Non appena si preme un tasto, si riattivano automaticamente.
Dal momento che consumano energia anche nella modalità di risparmio energetico, si consiglia di spegnerli manualmente in caso di inutilizzo prolungato o durante trasporto.
- Spingere l'interruttore sul retro della tastiera o sul lato inferiore del mouse nella posizione corrispondente:
  Off = tastiera nella posizione intermedia/mouse "off"
  Acceso (radio) = RF
  Acceso (Bluetooth) = BT

9 Pulizia degli apparecchi

1 Spegnere gli apparecchi.

NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare gli apparecchi
- Per la pulizia non ricorrere a solventi quali benzina o alcool o a prodotti abrasivi o spugnette abrasive.
- Evitare che i liquidi penetrino negli apparecchi.

2 Pulire gli apparecchi con un panno appena inumidito e una piccola dose di detergente delicato (ad es. detersivo per i piatti).
3 Asciugare gli apparecchi utilizzando un panno morbido che non rilascia pelucchi.

10 Se gli apparecchi non funzionano

- Spegnere e riaccendere gli apparecchi.
- Caricare gli apparecchi utilizzando il cavo di ricarica (vedi 7 "Carica delle batterie").
- Allontanare gli oggetti che possono disturbare la connessione tra gli apparecchi e il PC/notebook. Possono arrecare disturbo soprattutto gli oggetti metallici o elettrici come cavi, altoparlanti o hub USB.
- Ridurre la distanza tra gli apparecchi e il PC/notebook.
- Se durante l'utilizzo di apparecchi USB 3.0 si verificano interferenze nelle immediate vicinanze del ricevitore: utilizzare per il ricevitore o per l'apparecchio USB 3.0 una connessione più remota, un cavo aggiuntivo o un hub USB.

10.1 Come eliminare i problemi con la connessione Bluetooth

- Controllare se il ricevitore interno del proprio PC/notebook corrisponde almeno allo standard Bluetooth 4.0. Le versioni inferiori non sono supportate.
- Se il PC/notebook si trova in modalità stand-by, la funzione di riattivazione non è possibile attraverso gli apparecchi Bluetooth. Accendere manualmente il PC/notebook.
- Se gli apparecchi sono già collegati con un altro PC/notebook, non sarà possibile stabilire un collegamento parallelo. Spegnere il primo PC/notebook o disattivare il collegamento.

Funzionamento di diversi apparecchi Bluetooth su un PC/notebook
Quando sono collegati molti apparecchi Bluetooth, i ricevitori Bluetooth integrati nel PC/notebook possono essere sovraccarichi.

- Disattivare gli apparecchi Bluetooth che non si usano.
- Rimuovere la tastiera/il mouse nel software del Bluetooth e aggiungerlo nuovamente come nuovo dispositivo.
- Impiegare un ricevitore Bluetooth esterno.
- Collegare gli apparecchi attraverso questo ricevitore.

10.2 Come eliminare i problemi di connessione attraverso il ricevitore

- Collegare il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook (normalmente dotata di una piastra bianca o nera). Le porte USB 3.0 (piastra blu) sono talvolta soggette a malfunzionamenti.
- Collegare il ricevitore a un'altra porta USB 2.0 del PC/notebook.
- Ridurre la distanza tra il ricevitore e gli apparecchi collegando il ricevitore a una porta USB in prossimità degli apparecchi.
- Impiegare un cavo di prolunga USB per posizionare il ricevitore il più vicino possibile agli apparecchi.

11 Smaltimento degli apparecchi

- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
- Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

12 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	Ricevitore: 5,0 V/DC ±5%
Tensione di carica	Tip. 5,0 V/DC
Corrente di carica	Max. 300 mA
Corrente assorbita	Tastiera: max. 5 mA Mouse: max. 5 mA Ricevitore: max. 25 mA
Batteria	Tastiera: Batteria caricabile agli ioni di litio, 650 mAh Mouse: Batteria caricabile agli ioni di litio, 550 mAh
Frequenza di trasmissione	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potenza di trasmissione	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Temperatura di magazzinaggio	-15 °C ... +60 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +40 °C

13 Dichiarazione di conformità UE

Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Germania, con la presente dichiara che questo modello di impianto radio corrisponde alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet al seguente indirizzo: www.cherry.de/compliance.

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

① Browser, startpagina
② Pc blokkeren
③ Geluid zachter
④ Geluid in-/uitschakelen
⑤ Geluid harder
⑥ Rekenmachine
⑦ Status-LED voor laadtoestand van de accu, Bluetooth- of radioverbinding
⑧ Schakelaar radio (RF)/uit (middenstand)/Bluetooth (BT)
⑨ Toets voor Bluetooth-verbinding
⑩ Bus voor laadkabel
⑪ Bus voor laadkabel
⑫ DPI-schakelaar
⑬ Status-LED voor laadtoestand van de accu, resolutie, Bluetooth- of radioverbinding
⑭ Browser vooruit
⑮ Browser achteruit
⑯ Schakelaar uit (off)/snoerloos (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Toets voor Bluetooth-verbinding
⑱ Ontvanger voor snoerloze verbinding

Voordat u begint ...

Elk apparaat is anders!
De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.
- Lees de handleiding nauwkeurig door.
- Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De CHERRY DW 9100 SLIM is een combinatie van draadloos toetsenbord en muis voor de bediening van pc/notebooks.
Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

Verstikkingsgevaar door inslikken van kleine onderdelen
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"
RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.
- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Wijzig de hellingshoek van het toetsenbord door de opzetbalk te monteren.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Beschadigingen vermijden

Beschadiging van het toetsenbord
- Verwijder de toetskappen niet.

Wissen van geheugenmedia en beschadiging van mechanische klokken door magneten
- Breng geen geheugenmedia zoals magneetkaarten of externe harde schijven en kleine mechanische klokken dichter dan 10 cm bij de muis of bij de opzetbalk van het toetsenbord.

3 Apparaten met de pc/notebook verbinden

U kunt de apparaten via Bluetooth of met de ontvanger via een 2,4 GHz-radioverbinding met de pc/notebook verbinden.

3.1 Apparaten via Bluetooth verbinden

Bluetooth-versie
U hebt een pc/notebook met Bluetooth-ontvanger nodig die minstens Bluetooth 4.0 ondersteunt.

1 Open op uw pc/notebook de zoekfunctie voor Bluetooth-apparaten (bijvoorbeeld via Start > Instellingen > Apparaten > Bluetooth).
2 Volg de aanwijzingen van de software.
3 Schuif aan de achterzijde van het toetsenbord of de onderzijde van de muis de schakelaar op "BT".
4 Activeer de Bluetooth-verbinding van toetsenbord/muis door de knop naast de BT-schakelaar in te drukken.
De LED knippert blauw.
Als de LED niet blauw knippert:
- er bestaat al een verbinding van toetsenbord/muis met een andere pc/notebook. Schakel deze uit, of deactiveer de verbinding.

5 Volg de aanwijzingen van de software.
De LED gaat uit en het apparaat is met uw pc/notebook verbonden.

Als de LED van de muis snel rood knippert, is de verbinding mislukt.
- Probeer het opnieuw.

3.2 Apparaten via ontvanger verbinden

De ontvanger bevindt zich in het vak aan de onderzijde van de muis en wordt door een magneet gefixeerd.
1 Neem de ontvanger uit de behuizing van de muis.
2 Sluit de ontvanger indien mogelijk aan op een USB 2.0-bus van de pc/notebook (deze heeft meestal een witte of zwarte geleiding).
3 Schuif aan de achterzijde van het toetsenbord of de onderzijde van de muis de schakelaar op "RF".

De LED aan de achterzijde van het toetsenbord of de LED op de muis branden ter bevestiging kort rood. Het toetsenbord/de muis is met uw pc/notebook verbonden.

4 Ontvanger in de muis opbergen

De ontvanger is zo klein dat hij ook bij transport van een laptop in de USB-bus kan blijven. Om beschadigingen uit te sluiten, kunt u de ontvanger er ook uittrekken en ter bescherming tegen vuil en verlies in de muis opbergen.

5 Helling van het toetsenbord vergroten

U kunt de helling van het toetsenbord verhogen door de bijgeleverde opzetbalk aan de onderzijde van het toetsenbord te monteren.
1 Schakel de pc/notebook uit, of scheidt de verbinding.
2 Steek de magnetische opzetbalk met de pennen in de asymmetrisch aangebrachte uitsparingen aan de onderzijde van het toetsenbord.

6 DPI-getal van de muis instellen

Met de hoogte van het DPI-getal stijgt de snelheid van de muisaanwijzer.
- Druk op de DPI-schakelaar aan de muisbovenzijde.
  De LED knippert afhankelijk van de instelling:
  1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

De instelling wordt in de muis opgeslagen en blijft ook na het uitschakelen behouden.

7 Batterijen opladen

Als de spanning van de accu's van het toetsenbord of muis minder wordt, knipperen – apparaatafhankelijk – de leds van het toetsenbord of de DPI-knop 10x, daarna stopt het signaal.
Dit gebeurt, als u met een van de apparaten werkt nadat u de pc/laptop hebt opgestart of als u het apparaat uit de slaapstand haalt. Op tijd opladen verlengt de levensduur van de batterijen.
- Sluit de laadkabel aan op de aansluiting van het apparaat en op een USB-aansluiting of een USB-netadapter.
  De stroombron (pc/laptop) moet ingeschakeld zijn. Tijdens het laden kan worden doorgewerkt. De led aan de achterkant van het toetsenbord of de DPI-knop van de muis brandt rood.

Als de led aan de achterkant van het toetsenbord of de DPI-knop van de muis uit is, zijn de accu's van het apparaat volledig opgeladen. De laadschakeling voorkomt overlading.

8 Apparaten in-/uitschakelen

De apparaten schakelen bij niet-gebruik in een slaapmodus waarin ze slechts weinig energie wordt verbruikt. Door een keer op de knop te drukken, worden ze weer ingeschakeld.
In deze energiebesparingsmodus wordt toch nog energie – bij langer niet-gebruik en voor transport kan het apparaat handmatig ook volledig worden uitgeschakeld.
- Schuif de schakelaar aan de achterzijde van het toetsenbord of aan de onderzijde van de muis in de desbetreffende stand:
  Uit = toetsenbord in middenstand/muis "off"
  Aan (snoerloos) = RF
  Aan (Bluetooth) = BT

9 Apparaten reinigen

1 Schakel de apparaten uit.

AANWIJZING! Agressieve reinigingsmiddelen en vloeistoffen kunnen de apparaten beschadigen.
- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponzen.
- Voorkom dat vloeistof de apparaten binnendringt.

2 Reinig de apparaten met een licht vochtige doek en weinig reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel).
3 Droog de apparaten met een pluisvrije, zachte doek.

10 Als de apparaten niet functioneren

- Schakel de apparaten uit en weer aan.
- Laad de apparaten via de laadkabel (zie 7 "Batterijen opladen").
- Verwijder storende voorwerpen tussen de apparaten en de pc/notebook. Storend zijn vooral metalen of elektrische voorwerpen zoals kabels, luidsprekers of USB-hubs.
- Reduceer de afstand tussen de apparaten en de pc/notebook.
- Als er bij gebruik van USB 3.0-apparaten in de directe omgeving van de ontvanger storingen optreden: Gebruik voor de ontvanger of het USB 3.0-apparaat een verder gelegen aansluiting, een extra kabel of een USB-hub.

10.1 Storing van de Bluetooth-verbinding verhelpen

- Controleer of de interne ontvanger van uw pc/notebook minstens Bluetooth standard 4.0 heeft. Oudere versies worden niet ondersteund
- Als uw pc/notebook in de standby-modus is, is het niet mogelijk om via Bluetooth-apparaten te worden gewekt. Schakel de pc/notebook handmatig in.
- Als de apparaten al met een andere pc/notebook zijn verbonden, kunt u geen parallelle verbinding maken. Schakel de eerste pc/notebook uit, of deactiveer de verbinding.

Gebruik van meerdere Bluetoothapparaten op een pc/notebook
Als te veel Bluetoothapparaten zijn aangesloten, kunnen de in de pc/notebook geïntegreerde Bluetoothontvangers overbelast zijn.

- Schakel niet-benodigde Bluetoothapparaten uit.
- Verwijder het toetsenbord/de muis in de Bluetooth-software en voeg deze weer toe als nieuw apparaat.
- Gebruik een externe Bluetooth-ontvanger.
- Sluit de apparaten aan via de ontvanger.

10.2 Storing van de verbinding via de ontvanger verhelpen

- Sluit de ontvanger aan op een USB 2.0-bus van de pc/notebook (deze heeft meestal een witte of zwarte geleiding). Bij USB 3.0-bussen (blauwe geleiding) kunnen soms storingen optreden.
- Sluit de ontvanger aan op een andere USB 2.0-bus van de pc/notebook.
- Reduceer de afstand tussen de ontvanger en de apparaten door de ontvanger op een USB-bus aan te sluiten die zich dichter bij de apparaten bevindt.
- Gebruik een USB-verlengkabel om de ontvanger zo dicht mogelijk bij de apparaten te positioneren.

11 Apparaten afvoeren

- Geef apparaten met dit symbool niet mee met het huishoudelijk afval.
- Voer de apparaten conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

12 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	Ontvanger: 5,0 V/DC ±5 %
Laadspanning	Type. 5,0 V/DC
Laadstroom	Max. 300 mA
Stroomverbruik	Toetsenbord: max. 5 mA Muis: max. 5 mA Ontvanger: max. 25 mA
Accu	Toetsenbord: Oplaadbare lithium-ion-accu, 650 mAh Muis: Oplaadbare lithium-ion-accu, 550 mAh
Zendfrequentie	2400,0 ... 2483,5 MHz
Zendvermogen	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Opslagtemperatuur	-15°C ... +60 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C

13 EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Duitsland, dat dit type radio-installatie aan Richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.cherry.de/compliance.

SV BRUKSANVISNING

① Webbläsare, startsida
② Låsa datorn
③ Lägre volym
④ Volym på/av
⑤ Högre volym
⑥ Kalkylator
⑦ Statuslysdiod för batteriets laddningsnivå, Bluetooth- eller radioförbindelse
⑧ Radiobrytare (RF)/Av (mellanläge)/Bluetooth (BT)
⑨ Knapp för Bluetooth-förbindelse
⑩ Uttag för laddningskabel
⑪ Uttag för laddningskabel
⑫ DPI-omkoppling
⑬ Statuslysdiod för batteriets laddningsnivå, upplösning, Bluetooth- eller radioförbindelse
⑭ Webbläsare framåt
⑮ Webbläsare bakåt
⑯ Brytare Av (off)/radio (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Knapp för Bluetooth-förbindelse
⑱ Receiver för radioförbindelse

Innan du börjar ...

Alla enheter är olika!
I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på ett effektivt och tillförlitligt sätt.
- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen och överlämna den till andra användare.

CHERRY DW 9100 SLIM är en kombination av ett trådlöst tangentbord och en mus för användning av datorer/notebook-enheter.
Besök www.cherry.de för information om övriga produkter, nedladdningar och mycket mer.

1 För din säkerhets skull

Kvävningsrisk på grund av smådelar
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.

Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador p.g.a. repetitiva arbeten"
RSI uppstår p.g.a. upprepade rörelser.
- Anpassa din arbetsplats så att den är ergonomisk.
- Placera tangentbordet och musen så att dina överarmar och handleder befinner sig på sidan av kroppen och är utsträckta
- Ändra tangentbordets lutning genom att montera listen för lutningsjustering.
- Ta flera små pauser och gör utsträckningsövningar.
- Ändra din kroppsposition ofta.

2 Förhindra skador

Skador på tangentbordet
- Ta inte bort knappskydden.

Magneter kan radera lagringsmedier och skada mekaniska klockor
- Placera inga lagringsmedier, som magnetkort eller externa hårddiskar, och inga mekaniska klockor närmare än 10 cm från musen.

3 Ansluta enheter till datorn/notebook-enheten

Det är möjligt att ansluta enheterna via Bluetooth eller med hjälp av en mottagare via en 2,4 GHz-radioförbindelse till datorn/notebook-enheten.

3.1 Ansluta enheter via Bluetooth

Bluetooth-version
Du behöver en dator/bärbar dator med en Bluetooth-mottagare som stöder minst Bluetooth 4.0.

1 Öppna sökfunktionen efter Bluetooth-enheter på datorn/notebook-enheten (till exempel via Start > Inställningar > Enheter > Bluetooth).
2 Följ programanvisningarna.
3 Flytta brytaren på tangentbordets baksida eller på musens undersida till "BT".
4 Aktivera tangentbordets/musens Bluetooth-förbindelse genom att trycka på knappen intill BT-brytaren.
Lysdioden blinkar blått.
Om lysdioden inte blinkar blått:
- Det finns redan en förbindelse mellan tangentbordet/musen och en annan dator/notebook. Stäng av datorn/notebook-enheten eller inaktivera förbindelsen.

5 Följ programanvisningarna.
Lysdioden slocknar och enheten är förbunden med din dator/notebook.

Om lysdioden blinkar snabbt rött har förbindelsen inte kunnat upprättas.
- Försök igen.

3.2 Ansluta enheter via mottagare

Mottagaren är placerad i facket på musens undersida och hålls på plats med hjälp av en magnet.
1 Ta ut mottagaren ur musens hus.
2 Anslut helst mottagaren till ett USB 2.0-uttag på datorn/notebook-enheten (denna brukar ha en vit eller svart ledning).
3 Flytta brytaren på tangentbordets baksida eller på musens undersida till "RF".

Lysdioden på tangentbordets baksida eller lysdioden på musen lyser kort rött som en bekräftelse. Tangentbordet/musen är förbunden med din dator/notebook.

4 Förvara mottagaren i musen

Mottagaren är så liten att den kan förvaras i USB-uttaget när man transporterar en bärbar dator. Det är även möjligt att dra bort mottagaren för att förhindra att den skadas och förvara den i musen så att den inte smutsas ner eller tappas bort.

5 Öka tangentbordets lutning

Det går att öka tangentbordets lutning genom att montera den medföljande listen för lutningsjustering på tangentbordets undersida.
1 Stäng av datorn/den bärbara datorn eller bryt förbindelsen.
2 Sätt in den magnetiska listen för lutningsjustering med stiften i de symmetriskt anordnade skårorna på tangentbordets undersida.

6 Ställa in musens DPI-värde

Ju högre DPI-värdet är, desto snabbare går muspekaren.
- Tryck på DPI-brytaren på musens ovansida.
  Lysdioden blinkar enligt inställning:
  1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

Inställningen sparas i musen och bibehålls även efter avstängning.

7 Ladda batterier

Om batterierna till tangentbordet eller musen håller på att ta slut, blinkar tangentbordets lysdioder eller musens DPI-knapp 10 gånger innan signalen upphör
Detta händer om du arbetar med någon av enheterna när du har startat datorn/den bärbara datorn eller väcker den ur viloläget. Genom att ladda i tid förlängs batteriernas livslängd.
- Anslut laddkabeln till enhetens uttag och ett USB-uttag eller en USB-nätadapter.
  Strömkällan (dator/bärbar dator) måste vara påslagen. Under laddningen kan du fortsätta arbeta. Lysdioden på tangentbordets baksida eller musens DPI-knapp lyser rött.

Batterierna är fulladdade när lysdioden på tangentbordets baksida eller musens DPI-knapp slocknar. Laddningskretsen förhindrar överladdning.

8 Koppla till/bort enheter

När man inte använder enheterna växlar de om till ett strömsparläge där de endast förbrukar lite energi. Enheterna slås sedan på så fort man trycker in en knapp.
Eftersom man ändå förbrukar energi i energisparläget rekommenderar vi att man manuellt kopplar bort energin om man inte har för avsikt att använda enheten under en längre tid eller vid transport.
- Flytta brytaren på tangentbordets baksida eller på musens undersida till lämpligt läge:
  Av = Tangentbord i mellanläge/mus "off"
  På (radio) = RF
  På (Bluetooth) = BT

9 Rengöra enheterna

1 Stäng av enheterna.

OBS! Enheterna kan skadas av aggressiva rengöringsmedel eller vätskor
- Använd inga lösningsmedel som bensin eller alkohol eller skurmedel/skursvampar för rengöringen.
- Se till att inga vätskor kommer in i enheterna.

2 Rengör enheterna med en lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).
3 Torka av enheterna med en mjuk trasa som inte luddar av sig.

10 Om enheterna inte fungerar

- Stäng av och slå på enheterna igen.
- Ladda enheterna via laddningskabeln (se 7 "Ladda batterier").
- Ta bort störande föremål mellan enheterna och datorn/notebook-enheten. Störande föremål är framför allt metallföremål eller elektriska föremål, som kablar, högtalare eller USB-hubbar.
- Minska avståndet mellan enheterna och datorn/notebook-enheten.
- Om det skulle uppstå störningar i mottagarområdet när man använder USB 3.0-enheter: Använd en anslutning på större avstånd, en extra kabel eller en USB-hubb för mottagaren eller USB 3.0-enheten.

10.1 Åtgärda störningar som påverkar Bluetooth-förbindelsen

- Kontrollera om den interna mottagaren på datorn/den bärbara datorn som minst stöder Bluetooth-standard 4.0. Lägre versioner stöds inte.
- Om datorn/notebook-enheten är i standbyläge kan man inte använda någon väckningsfunktion via Bluetooth-enheter. Slå på datorn/notebook-enheten manuellt.
- Om enheterna redan är förbundna med en annan dator/notebook är det inte möjligt att upprätta någon parallell förbindelse. Stäng av den första datorn/notebook-enheten eller inaktivera förbindelsen.

Använda flera Bluetooth-enheter på en dator/notebook
Om det finns för många anslutna Bluetooth-enheter finns det risk att Bluetooth-mottagarna som är inbyggda i datorn/notebook-enheten är överbelastade.

- Stäng av Bluetooth-enheter som inte används.
- Ta bort tangentbordet/musen från Bluetooth-programmet och lägg till det/den som en ny enhet igen.
- Använd en extern Bluetooth-mottagare.
- Anslut enheterna via mottagaren.

10.2 Åtgärda störningar som påverkar förbindelsen via mottagaren

- Anslut mottagaren till ett USB 2.0-uttag på datorn/notebook-enheten (denna brukar ha en vit eller svart ledning). Ibland kan det bli fel på USB 3.0-uttag (blå ledning).
- Anslut mottagaren till ett annat USB 2.0-uttag på datorn/notebook-enheten.
- Minska avståndet mellan mottagaren och enheterna genom att ansluta mottagaren till ett USB-uttag som befinner sig nära enheten.
- Använd en USB-förlängningskabel för att placera mottagaren så nära enheterna som möjligt.

11 Avfallshantera enheter

- Enheter med den här symbolen får inte sorteras som hushållsavfall.
- Lämna in enheterna hos återförsäljaren eller kommunala insamlingsställen enligt lagstadgade föreskrifter.

12 Tekniska specifikationer

Beteckning	Värde
Spänningsförsörjning	Mottagare: 5,0 V/DC ±5 %
Laddningsspänning	Typ. 5,0 V/DC
Laddningsström	Max. 300 mA
Strömförbrukning	Tangentbord: max. 5 mA Mus: max. 5 mA Mottagare: max. 25 mA
Batteri	Tangentbord: Laddbart litiumjonbatteri, 650 mAh Mus: Laddbart litiumjonbatteri, 550 mAh
Sändningsfrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sändningseffekt	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Förvaringstemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

13 EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Tyskland, att denna typ av radioutrustning uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Hela texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på: www.cherry.de/compliance.

NO BRUKSANVISNING

① Nettleser, startside
② Sperr PC-en
③ Lavere lyd
④ Lyd på/av
⑤ Høyere lyd
⑥ Kalkulator
⑦ Status-LED for ladetilstand på batteriene, Bluetooth- eller radioforbindelse
⑧ Bryter radio (RF) / AV (midtstilling) / Bluetooth (BT)
⑨ Tast for Bluetooth-forbindelser
⑩ Hylse for ladekabel
⑪ Hylse for ladekabel
⑫ DPI-omkobling
⑬ Status-LED for ladetilstand på batteriene, oppløsning, Bluetooth- eller radioforbindelse
⑭ Nettleser framover
⑮ Nettleser tilbake
⑯ Bryter av (off)/radio (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Tast for Bluetooth-forbindelser
⑱ Mottaker for radioforbindelse

Før du starter ...

Alle apparater er forskjellige!
I bruksanvisningen får du tips om effektiv og god bruk.
- Les oppmerksomt gjennom bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere.

CHERRY DW 9100 SLIM er en kombinasjon av kabelløst tastatur og mus for betjening av stasjonære/bærbare PC-er.
Informasjon om andre produkter, filer til nedlasting og mye annet finner du på www.cherry.de.

1 For din sikkerhet

Kvelningsfare hvis små deler svelges
- Oppbevar enheten utilgjengelig for barn under 3 år.

"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger"
RSI oppstår på grunn av små, stadig gjentatte bevegelser.
- Innrett arbeidsplassen din ergonomisk.
- Plasser tastaturet og muse slik at overarmene og håndleddene befinner seg på siden av kroppen og utstrekt.
- Endre vinkelen på tastaturet ved å montere oppstillingslisten.
- Ta flere små pauser, evt. med uttøyninger.
- Endre kroppsholdning ofte.

2 Unngå skader

Skade på tastaturet
- Ikke fjern tastehettene.

Sletting av lagringsmedier og skade på mekaniske klokker på grunn av magneter
- Ikke bring noen lagringsmedier, slik som magnetkort eller eksterne harddisker, eller mekaniske klokker, nærmere enn 10 cm fra musen eller oppstillingslisten til tastaturet.

3 Koble apparater til stasjonær/bærbar PC

Du kan forbinde apparatene til stasjonær/bærbar PC via Bluetooth eller med mottakeren via en 2,4 GHz-radioforbindelse.

3.1 Koble til apparater via Bluetooth

Bluetooth-versjon
Du trenger en PC med Bluetooth-mottaker som støtter minst Bluetooth 4.0.

1 Åpne søket etter Bluetooth-enheter på din stasjonære/bærbare PC (for eksempel via Start > Innstillinger > Enheter > Bluetooth).
2 Følg anvisningene i programvaren.
3 Skyv bryteren til "BT" på baksiden av tastaturet eller undersiden av musen.
4 Aktiver Bluetooth-forbindelsen til tastatur/mus ved å trykke på knappen ved siden av BT-bryteren.
LED-en blinker blått.
Hvis LED-en ikke blinker blått:
- Det finnes allerede en forbindelse mellom tastaturet/musen og en annen stasjonær/bærbar PC. Slå av denne eller deaktiver forbindelsen.

5 Følg anvisningene i programvaren.
LED-en slukker og apparatet er forbundet med din stasjonære/bærbare PC.

Hvis LED-en blinker hurtig rødt var tilkoblingen mislykket.
- Prøv på nytt.

3.2 Koble til apparater via mottaker

Mottakeren befinner seg i rommet på undersiden av musen og blir holdt av en magnet.
1 Trekk mottakeren ut av huset til musen.
2 Koble helst til mottakeren til en USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en (denne har for det meste en hvit eller svart føring).
3 Skyv bryteren til "RF" på baksiden av tastaturet eller undersiden av musen.

LED-en på baksiden av tastaturet eller LED-en på musen lyser kort rødt for å bekrefte. Tastaturet/musen er forbundet med din stasjonære/bærbare PC.

4 Lagre mottakeren i musen

Mottakeren er så liten at den også ved transport av en bærbar PC kan forbli i USB-kontakten. For å utelukke skader, kan du også trekke ut mottakeren og deponere den i musen for å beskytte den mot smuss og tap.

5 Øke hellingen på tastaturet

Du kan øke hellingen på tastaturet ved å montere den vedlagte oppstillingslisten på undersiden av tastaturet.
1 Slå av den stasjonære/bærbare PC-en eller skill forbindelsen.
2 Sett den magnetiske oppstillingslisten med stiftene inn i de asymmetriske fordypningene på undersiden av tastaturet.

6 Stille inn DPI-tallet til musen

Ved økt DPI-tall stiger hastigheten til musepekeren.
- Trykk på DPI-tasten på oversiden av musen.
  LED-en blinker avhengig av innstilling:
  1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

Innstillingen lagres i musen og forblir opprettholdt også ved utkobling.

7 Lade batteriene
Når spenningen til de oppladbare batteriene i tastaturet eller musen er lav, blinker LED-lampene på tastaturet eller DPI-knappen 10x - avhengig av enheten - og deretter stopper signalet.
Dette skjer når du jobber med en av enhetene etter at du har startet din stasjonære/bærbare PCen eller vekker den fra hvilemodus. Å lade batteriene til riktig tid forlenger levetiden deres.
- Sett ladekabelen i kontakten på apparatet, og koble den til en USB-kontakt eller en USB-lader. Strømkilden din (stasjonær/bærbar PC) må være slått på. Du kan arbeide videre under ladingen, LEDen på baksiden av tastaturet eller DPI-tasten til musen lyser rødt.

Når LEDen på baksiden av tastaturet eller DPI-tasten til musen slukker, er de oppladbare batteriene til apparatene fullt oppladet. Ladekretsen forhindrer overlading.

8 Slå av/på apparater
Apparatene går over i en hvilemodus dersom de ikke brukes, og der trekker de lite strøm. Ved første tastetrykk slår de seg automatisk på igjen.
Da de likevel forbruker energi i energisparemodus, skal du slå dem av manuelt hvis de ikke skal brukes på lang tid, eller skal transporteres.
- Skyv bryteren til motsvarende posisjon på baksiden av tastaturet eller undersiden av musen.

AV = tastatur i midtstilling / mus "off"
På (trådløs) = RF
På (Bluetooth) = BT

9 Rengjøre apparater
1 Slå av apparatene.

MERK! Aggressive rengjøringsmidler og væsker kan skade apparatene
- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøringen, og heller ikke skurende midler eller skuresvamper.
- Forhindre at det kommer væske inn i apparatene.

2 Rengjør apparatene med en lett fuktet klut og litt mildt rengjøringsmiddel (f.eks. oppvaskmiddel).
3 Tørk apparatene med en myk, lofri klut.

10 Dersom apparatene ikke fungerer
- Slå apparatet av og på igjen.
- Lad opp apparatet via ladekabelen (se 7 "Lade batteriene").
- Fjern de forstyrrende gjenstandene mellom apparatene og den stasjonære/bærbare PC-en. Fremfor alt er metalliske eller elektriske gjenstander, slik som kabler, høyttalere eller USB-hub-er forstyrrende.
- Reduser avstanden mellom apparatene og den stasjonære/bærbare PC-en.
- Dersom de oppstår feil under bruken av USB 3.0-apparater i de direkte omgivelsene til mottakeren: Bruk en kontakt som ligger lenger vekk, en ekstra kabel eller en USB-Hub for mottakeren eller USB 3.0-apparatet.

10.1 Utbedre feil på Bluetooth-tilkoblingen
- Kontroller om PC-ens interne mottaker minst samsvarer med Bluetooth 4.0-standarden. Lavere versjoner støttes ikke.
- Hvis din stasjonære/bærbare PC befinner seg i standbymodus, er det ikke mulig med en oppvekking via Bluetooth-enheter. Slå den stasjonære/bærbare PC-en PÅ manuelt.
- Hvis apparatene allerede er forbundet med en annen stasjonær/bærbar PC, kan du ikke opprette noen parallell tilkobling. Slå av den første stasjonære/bærbare PC-en, eller deaktiver forbindelsen.

Drift av flere Bluetooth-enheter på én stasjonær/bærbar PC
Hvis for mange Bluetooth-enheter er tilkoblet, kan Bluetooth-mottakerne som er integrert i den stasjonære/bærbare PC-en, være overbelastet.

- Slå av unødvendige Bluetooth-enheter.
- Fjern tastaturet/musen i Bluetooth-programvaren og legg den til på nytt som en ny enhet.
- Bruk en ekstern Bluetooth-mottaker.
- Koble til apparatene via mottakeren.

10.2 Utbedre feil via mottaker-tilkoblingen
- Koble til mottakeren til en USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en (denne har for det meste en hvit eller svart føring). På USB 3.0-kontakten (blå føring) oppstår det noen ganger feilfunksjoner.
- Koble mottakeren til en annen USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en.
- Reduser avstanden mellom mottakeren og apparatene ved at du kobler mottakeren til en USB-kontakt som befinner seg i nærheten av apparatene.
- Bruk en USB-forlengelseskabel for å plassere mottakeren så nære apparatene som mulig.

11 Avfallsbehandling av apparater
- Apparater med dette symbolet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- Avfallsbehandle apparatene i samsvar med lovbestemmelsene hos forhandleren eller på en miljøstasjon.

12 Tekniske spesifikasjoner
Betegnelse	Verdi
Forsyningsspenning	Mottaker: 5,0 V/DC ±5 %
Ladespenning	Typ. 5,0 V/DC
Ladestrøm	Maks. 300 mA
Strømforbruk	Tastatur: maks. 5 mA Mus: maks. 5 mA Mottaker: maks. 25 mA
Batteri	Tastatur: Oppladbart litium-ion-batteri, 650 mAh Mus: Oppladbart litium-ion-batteri, 550 mAh
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeytelse	Maks. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Lagertemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING
① Browser, startside
② PC-spærring
③ Lyd svagere
④ Lyd til/fra
⑤ Lyd kraftigere
⑥ Regnemaskine
⑦ Statuslysdiode for batteriets ladetilstand, Bluetooth- eller trådløs forbindelse
⑧ Kontakt for trådløs forbindelse (RF)/slukket (midterstilling)/Bluetooth (BT)
⑨ Tast til Bluetooth-forbindelse
⑩ Bøsning til ladekabel
⑪ Bøsning til ladekabel
⑫ DPI-omstilling
⑬ Statuslysdiode for batteriets ladetilstand, opløsning, Bluetooth- eller trådløs forbindelse
⑭ Browser frem
⑮ Browser tilbage
⑯ Kontakt slukket (off)/trådløse (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Tast til Bluetooth-forbindelse
⑱ Receiver for trådløs forbindelse

Før du begynder ...
Hvert apparat er anderledes!
I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.
- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.
- Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

CHERRY DW 9100 SLIM er en kombination af et tastatur og en mus uden ledning til betjening af pc´er/bærbare computere.
Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 For din sikkerhed
Fare for kvælning, hvis smådele sluges
- Opbevar apparatet uden for rækkevidde for børn under 3 år.

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning"
RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.
- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Placér tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.
- Ændr tastaturets hældning ved at montere installationslisten.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

2 Undgå skader
Beskadigelse af tastaturet
- Fjern ikke tastkapperne.

Sletning fra lagermedier og beskadigelse af mekaniske ure på grund af magneter
- Placér ikke lagermedier, som f.eks. magnetkort eller eksterne harddisks, og mekaniske ure i tættere end 10 cm fra musen eller tastaturets installationsliste.

3 Forbindelse af enheder med pc/notebook
Du kan forbinde enheder med pc´en/den bærbare computer via Bluetooth eller med modtageren via en 2,4 GHz trådløs forbindelse.

3.1 Forbindelse af enheder via Bluetooth
Bluetooth-version
Du har brug for en pc/bærbar computer med en Bluetooth-modtager, der mindst understøtter Bluetooth 4.0.

1 Åbn søgningen efter Bluetooth-enheder på din pc/bærbar computer (for eksempel via Start > Indstillinger > Enheder > Bluetooth).
2 Følg anvisningerne i softwaren.
3 Sæt kontakten på bagsiden af tastaturet eller undersiden af musen på "BT".
4 Aktivér Bluetooth-forbindelsen for tastaturet/musen ved at holde knappen ved siden af BT-kontakten trykket nede.
Lysdioden blinker blåt.
Hvis lysdioden ikke blinker blåt:
- Der findes allerede en forbindelse mellem tastaturet/musen og en anden pc/bærbar computer. Sluk for den/dem, eller deaktivér forbindelsen.

5 Følg anvisningerne i softwaren.
Lysdioden slukker, og enheden er forbundet med din pc/bærbare computer.

Hvis lysdioden blinker hurtigt rødt, er forbindelsen mislykket.
- Prøv igen.

3.2 Forbindelse af enheder via modtager
Modtageren befinder sig i rummet på undersiden af musen og holdes af en magnet.
1 Træk modtageren ud af musens hus.
2 Tilslut helst modtageren til et af pc´ens/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvid eller sort føring).
3 Sæt kontakten på bagsiden af tastaturet eller undersiden af musen på "RF".

Lysdioden på bagsiden af tastaturet eller lysdioden på musen lyser kort rødt for at bekræfte. Tastaturet/musen er forbundet med din pc/bærbare computer.

4 Opbevaring af modtageren i musen
Modtageren er så lille, at den også kan blive siddende i USB-stikket, når en bærbar computer transporteres. For at udelukke beskadigelser kan du også trække modtageren ud og lægge den i musen for at beskytte den mod at blive snavset eller blive væk.

5 Forøgelse af tastaturets vinkel
Du kan forøge tastaturets vinkel ved at montere den vedlagte installationsliste på undersiden af tastaturet.
1 Sluk for pc´en/den bærbare computer, eller afbryd forbindelsen.
2 Sæt den magnetiske installationsliste med stifterne i asymmetrisk placerede fordybninger på undersiden af tastaturet.

6 Indstilling af musens DPI-tal
Jo højere DPI-tallet er, desto højere er musecursorens hastighed.
- Tryk på DPI-tasten på musens overside.

Lysdioden blinker afhængigt af indstillingen:
1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi
Indstillingen gemmes i musen og bibeholdes også, når den slukkes.

7 Opladning af genopladelige batterier
Hvis spændingen på tastaturets og musens genopladelige batterier bliver svagere, blinker – afhængigt af enheden – tastaturets lysdiode eller DPI-tasten 10x, derefter stopper signalet.
Det sker, når du arbejder med en af enhederne, når du starter pc´en/den bærbare computer, eller vækker den fra dvalemodus. Rettidig opladning forlænger de genopladelige batteriers levetid.
- Forbind ladekablet med enheds bøsning og en USB-tilslutning eller en USB-netadapter.
Din strømkilde (pc/bærbar computer) skal være tændt. Du kan fortsætte med at arbejder under opladningen, lysdioden på bagsiden af tastaturet eller musens DPI-tast lyser rødt.

Når lysdioden på bagsiden af tastaturet eller musens DPI-tast slukker, er enhedens genopladelige batterier helt opladet. Ladekoblingen forhindrer en overopladning.

8 Tænd og sluk af enheder
Enhederne går på sleep-mode, når de ikke er i brug, så de kun bruger meget lidt energi. Ved det første tryk på en tast tændes der automatisk igen.
Hvis den alligevel bruger energi i energibesparelsesmodusen, skal du slukke den manuelt, hvis du ikke bruger den i længere tid, og under transport.
- Sæt kontakten på bagsiden af tastaturet eller undersiden af musen på den pågældende position.

Slukket = tastatur i midterstilling/mus off
Tændt (trådløs) = RF
Tændt (Bluetooth) = BT

9 Rensning af enheder
1 Sluk for enhederne.

BEMÆRK! Aggressive rengøringsmidler og væsker kan beskadige enhederne
- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
- Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i enhederne.

2 Rens enhederne med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel).
3 Tør enhederne af med en fnugfri, blød klud.

10 Hvis enhederne ikke fungerer længere
- Sluk for enhederne, og tænd dem igen.
- Oplad enhederne via ladekablet (se 7 "Opladning af genopladelige batterier").
- Fjern forstyrrende genstande mellem enhederne og pc´en/den bærbare computer. Frem for alt er er metal- eller elektriske genstande forstyrrende, som f.eks. Kabler, højttalere eller USB-hubs.
- Reducér afstanden mellem enhederne og pc´en/den bærbare computer.
- Hvis der opstår forstyrrelser ved anvendelse af USB 3.0-enheder i den umiddelbare nærhed af modtageren: Benyt i forbindelse med modtageren eller USB 3.0-enheden en tilslutning, der er længere væk, et ekstra kabel eller en USB-hub.

10.1 Udbedring af fejl på Bluetooth-forbindelsen
- Kontrollér, om den interne modtager i din pc/bærbare computer mindst svarer til Bluetooth-standard 4.0. Lavere versioner understøttes ikke.
- Hvis din pc/bærbare computer befinder sig i standby-modus, er det ikke muligt at vække via Bluetooth-enheder. Tænd manuelt for pc´en/den bærbare computer.
- Hvis enhederne allerede er forbundet med en anden pc/bærbar computer, kan du ikke etablere en parallel forbindelse. Sluk den første pc/bærbare computer, eller afbryd forbindelsen.

Anvendelse af flere Bluetooth-enheder på en pc/bærbar computer
Hvis der er tilsluttet for mange Bluetooth-enheder, kan Bluetooth-modtagerne, der er integreret i pc´en/den bærbare computer, være overbelastet.

- Sluk Bluetooth-enheder, der ikke er brug for.
- Fjern tastaturet/musen i Bluetooth-softwaren, og tilføj den igen som ny enhed.
- Anvend en ekstern Bluetooth-modtager.
- Tilslut enhederne via modtageren.

10.2 Udbedring af fejl på forbindelsen via modtageren
- Tilslut modtageren til et af pc´ens/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvid eller sort føring). På USB 3.0-stik (blå føring) forekommer der nogle gange fejlfunktioner.
- Tilslut modtageren til et andet USB 2.0-stik på pc´en/den bærbare computer.
- Reducér afstanden mellem modtageren og enhederne ved at tilslutte modtageren til et USB-stik, der befinder sig tæt ved enhederne.
- Anvend et USB-forlængerkabel for at placere modtageren så tæt som muligt på enhederne.

11 Bortskaffelse af enheder
- Enheder med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

12 Tekniske data
Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	Modtager: 5,0 V/DC ±5 %
Ladespænding	Typ. 5,0 V/DC
Ladestrøm	Maks. 300 mA
Strømforbrug	Tastatur: maks. 5 mA Mus: maks. 5 mA Modtager: maks. 25 mA
Batteri	Tastatur: Opladeligt lithium-ion-batteri, 650 mAh Mus: Opladeligt lithium-ion-batteri, 550 mAh
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeeffekt	Maks. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Opbevaringstempe-ratur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

13 EU-overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Tyskland, at denne radioanlægstype opfylder direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst findes under følgende internetadresse: www.cherry.de/compliance.

FI KÄYTTÖOHJE
① Selain, aloitussivu
② Lukitse PC
③ Pienennä äänenvoimakkuutta
④ Ääni päälle/pois
⑤ Suurenna äänenvoimakkuutta
⑥ Lisäämällä kone
⑦ Tila-LED akun lataustilan, Bluetooth- tai radioyhteyden näyttämiseen
⑧ Kytkin radio (RF)/pois (keskiasento)/Bluetooth (BT)
⑨ Bluetooth-yhteyden painike
⑩ Latausjohdon liitin
⑪ Latausjohdon liitin
⑫ DPI-vaihto
⑬ Tila-LED akun lataustilan, resoluution, Bluetooth- tai radioyhteyden näyttämiseen
⑭ Selaus eteenpäin
⑮ Selaus taaksepäin
⑯ Kytkin pois päältä (off)/radio (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Bluetooth-yhteyden painike
⑱ Radioyhteyden vastaanotin

Ennen kuin aloitat ...
Jokainen laite on erilainen!
Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.
- Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
- Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY DW 9100 SLIM on langattoman näppäimistön ja hiiren yhdistelmä pöytäkoneiden/kannettavien tietokoneiden käyttöön.
Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi
Pienten osien nieleminen voi johtaa tukehtumiseen
- Säilytä laite siksi alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"
RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.
- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartalosi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Muuta näppäimistön kaltevuutta asentamalla tukilista.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

2 Vältä vaurioita
Näppäimistön vaurioituminen
- Älä irrota näppäinpainikkeita.

Magneetit voivat aiheuttaa tallennusvälineiden tyhjenemisen ja mekaanisten kellojen vaurioitumisen
- Pidä tallennusvälineet kuten magneettikortit tai ulkoiset kiintolevyt sekä mekaaniset kellot vähintään 10 cm:n etäisyydellä hiirestä tai näppäimistön tukilistasta.

3 Laitteiden yhdistäminen pöytäkoneeseen/kannettavaan tietokoneeseen
Voit yhdistää laitteet pöytäkoneeseen/kannettavaan Bluetooth-yhteyden tai 2,4 GHz-radiotaajuutta käyttävän vastaanottimen välityksellä.

3.1 Laitteiden yhdistäminen Bluetoothin välityksellä
Bluetooth-versio
Tarvitset tietokoneen/kannettavan tietokoneen, jossa on Bluetooth-vastaanotin. Se on tuettava vähintään Bluetooth 4.0:aa.

1 Avaa pöytäkoneesta/kannettavasta Bluetooth-laitteiden haku (esim. Käynnistys > asetukset > laitteet > Bluetooth).
2 Toimi ohjelmiston ohjeiden mukaan.
3 Siirrä näppäimistön taustapuolella tai hiiren pohjassa oleva kytkin asentoon "BT".
4 Aktivoi näppäimistön/hiiren Bluetooth-yhteys painamalla BT-kytkimen vieressä olevaa nappia.
LED vilkkuu sinisenä.
Jos LED ei vilku sinisenä:
- hiireen/näppäimistöön on jo luotu yhteys toisella pöytäkoneella/kannettavalla. Kytke ne pois päältä tai deaktivoi tämä yhteys.

5 Toimi ohjelmiston ohjeiden mukaan.
LED sammuu ja laite on liitetty pöytäkoneeseen/kannettavaan.

Yhteyden muodostaminen on epäonnistunut, jos LED vilkkuu nopeasti punaisena.
- Yritä uudelleen.

3.2 Laitteiden yhdistäminen vastaanottimen välityksellä
Vastaanotin on hiiren alapuolella olevassa lokerossa, ja se pysyy kiinni magneetilla.
1 Vedä vastaanotin ulos hiiren kotelosta.
2 Jos mahdollista, liitä vastaanotin pöytäkoneen/kannettavan USB 2.0 -porttiin (useimmiten valkoinen tai musta ohjain).
3 Siirrä näppäimistön taustapuolella tai hiiren pohjassa oleva kytkin asentoon "RF".

Näppäimistön taustapuolella oleva LED tai hiiren päällä oleva LED vahvistaa muutoksen syttymällä hetkeksi punaisena. Näppäimistö/hiiri on yhdistetty pöytäkoneeseen/kannettavaan.

4 Vastaanottimen säilyttäminen hiiren sisällä
Vastaanotin on niin pieni, että sitä voi kuljettaa USB-portissa kannettavan tietokoneen kuljetuksen aikana. Voit myös ottaa vastaanottimen pois vaurioiden, likaantumisen ja katoamisen välttämiseksi ja säilyttää sitä hiiressä.

5 Näppäimistön kaltevuuden korottaminen
Voit korottaa näppäimistön kaltevuutta liimaamalla oheisen tukilistan näppäimistön alapuolelle.
1 Sammuta pöytäkone/kannettava tai katkaise yhteys.
2 Laita magneettinen tukilista näppäimistön alapuolelle niin, että sen tapit osuvat epäsymmetrisesti aseteltuihin syvennyksiin.

6 Hiiren DPI-arvon säätäminen
Mitä suurempi DPI-arvo on, sitä nopeammin hiiren osoitin liikkuu.
- Paina hiiren yläpinnassa olevaa DPI-painiketta.

LED vilkkuu asetusten mukaan:
1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi
Asetus tallentuu hiireen ja pysyy muistissa myös sulkemisen jälkeen.

7 Akkujen lataaminen
Kun näppäimistön tai hiiren akkujen jännite alkaa heiketä – laitteesta riippuen – näppäimistön LEDit tai DPI-painike vilkkuvat 10x, sen jälkeen signaali päättyy.
Näin tapahtuu, kun PC:n/kannettavan tietokoneen käynnistämisen jälkeen laitteella työskennellään tai laite herätetään lepotilasta. Oikea-aikainen lataaminen pidentää akkujen kestoikää.
- Yhdistä latausjohto laitteen liittimeen ja USB-liittimeen tai USB-verkkosovittimeen.
Virtalähteesi (pöytäkone/kannettava tietokone) täytyy olla päällä. Voit jatkaa työskentelyä lataamisen aikana, näppäimistön takana oleva LED tai hiiren DPI-painike loistaa punaisena.

Kun näppäimistön takana oleva LED tai hiiren DPI-painike sammuu, laitteen akut on ladattu täyteen. Latauskytkentä estää ylilataamisen.

8 Laitteiden kytkeminen päälle/pois
Kun laitteita ei käytetä, ne kytkeytyvät lepotilaan, jossa ne tarvitsevat vain vähän energiaa. Ne kytkeytyvät automaattisesti takaisin päälle, kun jotain painiketta painetaan.
Laitteet kannattaa sammuttaa, jos niitä ei ole määrä käyttää pitkähköön aikaan tai jos niitä aiotaan kuljettaa, koska ne energiansäästötilassakin kuluttavat energiaa.
- Siirrä näppäimistön taustapuolella tai hiiren pohjassa oleva kytkin kyseiseen asentoon:

Pois = näppäimistö keskiasennossa/hiiri "off"
Päällä (radio) = RF
Päällä (Bluetooth) = BT

9 Laitteiden puhdistus
1 Kytke laitteet pois päältä.

OHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa laitteita
- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankaussieniä
- Estä nesteen pääsy laitteisiin.

2 Puhdista laitteet kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta (esim. astianpesuaineella).
3 Kuivaa laitteet nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

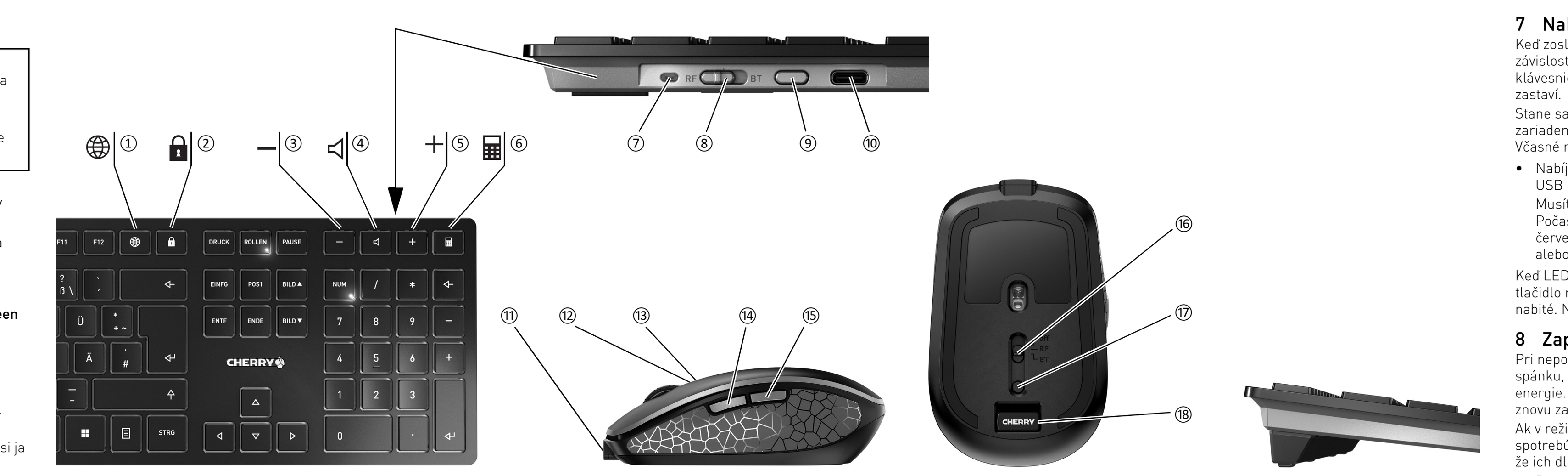
10 Jos laitteet eivät toimi
- Kytke laitteet pois päältä ja takaisin päälle.
- Lataa laitteet latausjohto käyttäen (katso 7 "Akkujen lataaminen").
- Poista häiriöitä aiheuttavat esineet laitteiden ja pöytäkoneen/kannettavan välillä. Häiriöitä voivat aiheuttaa erityisesti metalliset ja sähköiset esineet, kuten johdot, kaiuttimet tai USB-keskukset.
- Siirrä laitteet lähemmäs pöytäkonetta/kannettavaa.
- Jos häiriöitä ilmenee, kun vastaanottimen välittömässä läheisyydessä käytetään USB 3.0 -laitteita: Liitä vastaanotin tai USB 3.0 -laite etäämmällä olevaan liitäntään, käytä lisäjohtoa tai USB-kytkinlaatikkoa.

10.1 Bluetooth-yhteyden häiriöiden poistaminen
- Tarkista, vastaako tietokoneesi/kannettavan tietokoneesi sisäinen vastaanotin vähintään Bluetooth-standardia 4.0. Alempia versioita ei tueta.
- Jos pöytäkone/kannettava on valmiustilassa, ei aktivointi Bluetooth-laitteen kautta onnistu. Kytke pöytäkone/kannettava päälle manuaalisesti.
- Et voi luoda rinnakkaista yhteyttä, jos laitteet on jo yhdistetty toiseen pöytäkoneeseen/kannettavaan. Sammuta ensimmäinen pöytäkone/kannettava tai sulje yhteys.

Useamman Bluetooth-laitteen käyttäminen pöytäkoneella/kannettavalla
Pöytäkoneen/kannettavan Bluetooth-vastaanotin voi ylikuormittua, jos siihen liitetään liian monta Bluetooth-laitetta.

- Sulje tarpeettomat Bluetooth-laitteet.
- Poista näppäimistö/hiiri Bluetooth-ohjelmistosta ja liitä ne uudelleen uusina laitteina.
- Käytä erillistä Bluetooth-vastaanotinta.
- Liitä laitteet vastaanottimen kautta.

10.2 Yhteyshäiriön poistaminen vastaanottimen avulla
- Liitä vastaanotin pöytäkoneen/kannettavan USB 2.0 -porttiin (useimmiten valkoinen tai musta ohjain). USB 3.0 -portti (sininen ohjain) voi joskus aiheuttaa häiriöitä.
- Liitä vastaanotin pöytäkoneen/kannettavan toiseen USB 2.0 -porttiin.
- Siirrä vastaanotin ja laitteet lähemmäksi toisiaan liittämällä vastaanotin laitteita lähimpänä olevaan USB-porttiin.
- Sijoita vastaanotin mahdollisimman lähelle laitteita käyttämällä USB-jatkojohtoa.



11 Laitteiden hävittäminen
- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisiin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

12 Tekniset tiedot
Nimike	Arvo
Syöttöjännite	Vastaanotin: 5,0 V/DC ±5 %
Latausjännite	yl. 5,0 V/DC
Latausvirta	Maks. 300 mA
Virrankulutus	Näppäimistö: maks. 5 mA Hiiri: maks. 5 mA Vastaanotin: maks. 25 mA
Akku	Näppäimistö: Ladattava litium-ioni-akku, 650 mAh Hiiri: Ladattava litium-ioni-akku, 550 mAh
Lähetystaajuus	2400,0 ... 2483,5 MHz
Lähetysteho	Maks. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Varastointilämpötila	-15 °C ... +60 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +40 °C

13 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Cherry Europe GmbH, Auerbach/Opf., Saksa vakuuttaa täten, että tämä radiolaitemalli vastaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan löytyy seuraavasta internetosoitteesta: www.cherry.de/compliance.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
① Przeglądarka, strona główna
② Zablokuj komputer
③ Ciszej
④ Dźwięk wł./wył.
⑤ Głośniej
⑥ Kalkulator
⑦ Dioda LED stanu, wskazująca poziom naładowania akumulatora, połączenie Bluetooth lub radiowe
⑧ Przełącznik radio (RF)/wył. (środkowe położenie)/Bluetooth (BT)
⑨ Przycisk połączenia Bluetooth
⑩ Gniazdo kabla do ładowania
⑪ Gniazdo kabla do ładowania
⑫ Przełączanie DPI
⑬ Dioda stanu, wskazująca poziom naładowania akumulatora, rozdzielczość, połączenie Bluetooth lub radiowe
⑭ Przeglądarka – do przodu
⑮ Przeglądarka – wstecz
⑯ Wyłącznik Wył. (off) / połączenie radiowe (RF) / Bluetooth (BT)
⑰ Przycisk połączenia Bluetooth
⑱ Odbiornik połączenia radiowego

Zanim rozpoczniesz ...
Każde urządzenie jest inne!
W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.
- Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
- Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

CHERRY DW 9100 SLIM to kombinacja klawiatury i myszy bezprzewodowej do obsługi komputerów PC/notebooków.
Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa
Niebezpieczeństwo uduszenia w następstwie połknięcia drobnych części
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 3 lat.

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"
RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.
- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Zmienić nachylenie klawiatury za pomocą montażu listwy wspornikowej.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

2 Unikać uszkodzeń
Uszkodzenie klawiatury
- Nie zdejmować nakładek klawiszy.

Możliwość skasowania nośników pamięci oraz uszkodzenia zegarków mechanicznych przez magnes
- Nie umieszczać w odstępie mniejszym niż 10 cm od myszy lub listwy wspornikowej klawiatury nośników pamięci, jak karty magnetyczne lub dyski zewnętrzne, a także zegarków mechanicznych.

3 Łączenie urządzeń z komputerem PC/notebookiem
Urządzenia można połączyć z komputerem PC/notebookiem za pośrednictwem łącza Bluetooth lub odbiornika z łączem radiowym 2,4 GHz.

3.1 Łączenie urządzeń za pośrednictwem łącza Bluetooth
Wersja Bluetooth
Niezbędny jest komputer stacjonarny/notebook z odbiornikiem Bluetooth, który obsługuje co najmniej standard Bluetooth 4.0.

1 Otworzyć w komputerze PC/notebooku wyszukiwanie urządzeń Bluetooth (na przykład za pomocą poleceń menu Start > Ustawienia > Urządzenia > Bluetooth).
2 Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez program.
3 Przesunąć przełącznik z tyłu klawiatury lub na spodzie myszy na "BT".
4 Uaktywnić łącze Bluetooth klawiatury/myszy, naciskając przycisk obok przełącznika BT.
Dioda LED miga na niebiesko.
Jeżeli dioda LED nie miga na niebiesko:
- istnieje już połączenie klawiatury/myszy z innym komputerem PC/notebookiem. Wyłączyć urządzenie lub rozłączyć połączenie.

5 Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez program.
Dioda LED zgaśnie, a urządzenie jest połączone z komputerem PC/notebookiem.

Jeśli dioda LED miga szybko na czerwono, połączenie nie powiodło się.
- Należy spróbować ponownie.

3.2 Łączenie urządzeń za pośrednictwem odbiornika
Odbiornik znajduje się we wnęce na spodzie myszy i jest przytrzymywany przez magnes.
1 Wyjąć odbiornik z obudowy myszy.
2 Podłączyć odbiornik najlepiej do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej białą lub czarną prowadnicę).
3 Przesunąć przełącznik z tyłu klawiatury lub na spodzie myszy na "RT".

Dioda LED z tyłu klawiatury i dioda LED na myszy świecą się krótko na czerwono, aby potwierdzić przełączenie. Klawiatura/mysz jest połączona z komputerem PC/notebookiem.

4 Chowanie odbiornika w myszy
Odbiornik jest na tyle mały, że może on pozostać w gnieździe USB laptopa również podczas transportu. Aby uniknąć uszkodzeń, odbiornik można również wyjąć i schować go w myszy w celu zabezpieczenia przed zabrudzeniem i utratą.

5 Zwiększanie nachylenia klawiatury
Nachylenie klawiatury można zwiększyć, montując załączoną listwę wspornikową na stronie spodniej klawiatury.
1 Wyłączyć komputer PC/notebook lub rozłączyć połączenie.
2 Wetknąć magnetyczną listwę wspornikową z kołkami w rozmieszczone asymetrycznie wgłębienia na stronie spodniej klawiatury.

6 Ustawianie współczynnika DPI myszy
Im wyższy współczynnik DPI, tym wyższa prędkość kursora myszy.
- Nacisnąć przycisk DPI na wierzchu myszy.

Dioda LED miga odpowiednio do ustawienia:
1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi
Ustawienie to jest zapisywane w myszy i pozostaje zachowane również po jej wyłączeniu.

7 Ładowanie akumulatorów
Gdy nastąpi spadek napięcia akumulatorów klawiatury lub myszy, migają 10x – w zależności od urządzenia – diody klawiatury lub też przycisk DPI, potem sygnalizacja jest przerywana.
Ma to miejsce, gdy po uruchomieniu komputera stacjonarnego / notebooka jedno z urządzeń jest używane lub też po wybudzeniu go z trybu uśpienia. Ładowanie w odpowiednim czasie wydłuża żywotność akumulatorów.
- Połączyć kabel do ładowania z gniazdem urządzenia oraz ze złączem USB lub też adapterem sieciowym USB.
Źródło zasilania (komputer stacjonarny/notebook) musi być włączone. Podczas procesu ładowania można pracować nadal, dioda na tylnej ściance klawiatury lub też przycisk DPI myszy świecą na czerwono.

Gdy dioda na tylnej ściance klawiatury lub przycisk DPI myszy zgaśnie, akumulatory urządzenia są całkowicie naładowane. Układ ładowania zapobiega przeładowaniu.

8 Włączanie/wyłączanie urządzeń
Nieużywane urządzenia przełączają się na tryb uśpienia, w którym zużywają mało energii. Po pierwszym naciśnięciu przycisku włączają się one ponownie automatycznie.
Ponieważ w trybie energooszczędnym zużywają one pomimo to energię, na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu oraz transportu należy je wyłączyć ręcznie.
- Przesunąć przełącznik z tyłu klawiatury lub na spodzie myszy w odpowiednią pozycję.

Wył. = klawiatura w położeniu środkowym/mysz "off"
Wł. (radio) = RF
Wł. (Bluetooth) = BT

9 Czyszczenie urządzeń
1 Wyłączyć urządzenia.

WSKAZÓWKA! Agresywne środki czyszczące i płyny mogą uszkodzić urządzenia.
- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Chronić urządzenia przed wniknięciem cieczy.

2 Oczyścić urządzenia przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np. płynu do mycia naczyń).
3 Osuszyć urządzenia miękką, niestrzępiącą się szmatką.

10 Jeżeli urządzenia nie działają
- Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenia.
- Naładować urządzenia za pomocą kabla do ładowania (patrz 7 "Ładowanie akumulatorów").
- Usunąć zakłócające przedmioty pomiędzy urządzeniami a komputerem PC/notebookiem. Właściwości zakłócające mają przede wszystkim przedmioty metalowe lub elektryczne, takie jak kable, głośniki lub też rozgałęziacze USB.
- Zmniejszyć odstęp pomiędzy urządzeniami a komputerem PC/notebookiem.
- Jeżeli przy stosowaniu urządzeń USB 3.0 dojdzie do zakłóceń w bezpośrednim otoczeniu odbiornika: użyć dla odbiornika lub urządzenia USB 3.0 bardziej oddalonego przyłącza, dodatkowego kabla bądź koncentratora USB.

10.1 Usuwanie zakłóceń połączenia Bluetooth
- Sprawdzić, czy wewnętrzny odbiornik posiadanego komputera stacjonarnego/notebooka jest zgodny co najmniej ze standardem Bluetooth 4.0. Niższe wersje nie są obsługiwane.
- Jeśli komputer PC/notebook znajduje się w trybie gotowości, wznowienie działania za pośrednictwem urządzeń Bluetooth nie jest możliwe. Włączyć ręcznie komputer PC/notebook.
- Jeśli urządzenia są już połączone z innym komputerem PC/notebookiem, nie można nawiązać połączenia równoległego. Wyłączyć pierwszy komputer PC/notebook lub rozłączyć połączenie.

Podłączanie kilku urządzeń Bluetooth do jednego komputera PC/notebooka
Jeśli podłączono zbyt wiele urządzeń Bluetooth, zintegrowane w komputerze PC/notebooku odbiorniki Bluetooth mogą być przeciążone.

- Wyłączyć nieużywane urządzenia Bluetooth.
- Usunąć klawiaturę/mysz w oprogramowaniu Bluetooth i dodać ponownie jako nowe urządzenie.
- Użyć zewnętrznego odbiornika Bluetooth.
- Podłączyć urządzenia za pośrednictwem odbiornika.

10.2 Usuwanie zakłóceń połączenia za pośrednictwem odbiornika
- Podłączyć odbiornik do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej białą lub czarną prowadnicę). W przypadku gniazd USB 3.0 (niebieska prowadnica) dochodzi niekiedy do zakłóceń działania.
- Podłączyć odbiornik do innego gniazda USB 2.0 w komputerze PC/notebooku.
- Zmniejszyć odstęp pomiędzy odbiornikiem a urządzeniami, podłączając odbiornik do gniazda USB, które znajduje się blisko urządzeń.
- Aby umieścić odbiornik jak najbliżej urządzeń, użyć kabla przedłużającego USB.

11 Utylizacja urządzeń
- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

12 Dane techniczne
Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	Odbiornik: 5,0 V/DC ±5%
Napięcie ładowania	Typ 5,0 V/DC
Prąd ładowania	Maks. 300 mA
Pobór prądu	Klawiatura: maks. 5 mA Mysz: maks. 5 mA Odbiornik: maks. 25 mA
Akumulator	Klawiatura: Akumulator litowo-jonowy, 650 mAh Mysz: Akumulator litowo-jonowy, 550 mAh
Częstotliwość nadawania	2400,0 ... 2483,5 MHz
Moc nadawania	Maks. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Temperatura przechowywania	-15°C ... +60°C
Temperatura robocza	0°C ... +40°C

13 Deklaracja zgodności UE
Firma Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Niemcy, oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem: www.cherry.de/compliance.

CS NÁVOD K POUŽITÍ
① Prohlížeč, domovská stránka
② Uzamknout počítač
③ Zvuk tišeji
④ Zvuk zap/vyp
⑤ Zvuk hlasitěji
⑥ Kalkulačka
⑦ Stavová kontrolka LED indikující stav nabití baterie, spojení Bluetooth nebo rádiové spojení
⑧ Přepínač Rádio (RF)/Vyp (střední poloha)/Bluetooth (BT)
⑨ Tlačítko pro připojení technologií Bluetooth
⑩ Zdířka pro nabíjecí kabel
⑪ Zdířka pro nabíjecí kabel
⑫ Přepínání hodnoty DPI
⑬ Stavová dioda LED, indikující stav nabití akumulátoru, rozlišení a připojení pomocí Bluetooth nebo rádiové technologie
⑭ Prohlížeč – následující stránka
⑮ Prohlížeč – předchozí stránka
⑯ Přepínač VYP. (off)/rádiové vysílání (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Tlačítko pro připojení technologií Bluetooth
⑱ Přijímač pro rádiové spojení

Než začnete ...
Každý přístroj je jiný!
V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.
- Pozorně si přečtěte návod k použití.
- Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

CHERRY DW 9100 SLIM je kombinace bezdrátové klávesnice a myši určená k ovládání stolních či přenosných počítačů.
Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost
Hrozí nebezpečí udušení vdechnutím drobných součástek
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.

"Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"
RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.
- Své pracoviště uspořádejte ergonomicky.
- Klávesnici a myš umístěte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.
- Změňte sklon klávesnice tak, že namontujete podpěrnou lištu.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

2 Zabránit poškození
Poškození klávesnice
- Nesnímejte čepičky kláves.

Vymazání paměťových médií a poškození mechanických hodin magnety
- Žádná paměťová média, jako jsou magnetické karty nebo externí pevné disky, a žádné mechanické hodiny neumisťujte blíž než 10 cm od myši nebo podpěrné lišty klávesnice.

3 Připojení přístroje ke stolnímu nebo přenosnému počítači
Přístroje lze připojovat ke stolnímu nebo přenosnému počítači prostřednictvím rozhraní Bluetooth nebo rádiovým připojením o frekvenci 2,4 GHz.

3.1 Připojení přístroje pomocí technologie Bluetooth
Verze s Bluetooth
Musíte mít počítač/notebook s přijímačem Bluetooth, který podporuje minimálně Bluetooth 4.0.

1 Ve svém stolním počítači/notebooku spusťte vyhledávání zařízení Bluetooth (například pomocí nabídky Start > Nastavení > Zařízení > Bluetooth).
2 Řiďte se pokyny softwaru.
3 Na zadní straně klávesnice nebo na spodní straně myši přepněte přepínač do polohy "BT".
4 Připojení Bluetooth klávesnice/myši aktivujte stisknutím tlačítka na spodní straně myši vedle spínače BT.
Kontrolka LED dioda bliká modře.
Pokud kontrolka LED nebliká modře:
- Již existuje připojení klávesnice/myši k nějakému jinému počítači/notebooku. Vypněte příslušný počítač/notebook nebo na něm deaktivujte připojení.

5 Řiďte se pokyny softwaru.
Kontrolka LED zhasne a přístroj je připojen k vašemu stolnímu počítači nebo notebooku.

Jestliže kontrolka LED bliká rychle červeně, připojení se nezdařilo.
- Zkuste ho navázat znovu.

3.2 Připojení přístroje prostřednictvím přijímače
Přijímač se nachází v přihrádce na spodní straně myši, kde ho přidržuje magnet.
1 Vyjměte přijímač z pouzdra v myši.
2 Připojte přijímač k rozhraní USB 2.0 stolního počítače/notebooku (to má většinou bílé nebo černé vedení).
3 Na zadní straně klávesnice nebo na spodní straně myši přepněte přepínač do polohy "RF".

Kontrolka LED na zadní straně klávesnice nebo kontrolka LED myši se na potvrzení krátce červeně rozsvítí. Klávesnice/myš je nyní připojena k vašemu počítači/notebooku.

4 Uložení přijímače do myši
Přijímač je tak malý, že může zůstat zasunutý v USB portu i během přepravy notebooku. Chcete-li zcela vyloučit jeho poškození, můžete také přijímač z portu vytáhnout a vložit jej do myši, kde bude chráněn před ztrátou a znečištěním.

5 Zvýšení sklonu klávesnice
Sklon klávesnice lze zvýšit montáží přiložené podpěrné lišty na spodní straně klávesnice.
1 Vypněte stolní počítač/notebook nebo deaktivujte příslušné připojení.
2 Zasuňte výstupky magnetické podpěrné lišty do asymetricky umístěných prohloubení na spodní straně klávesnice.

6 Nastavení rozlišení myši DPI
S výškou rozlišení myši DPI roste rychlost pohybu ukazatele myši.
- Stiskněte tlačítko DPI na horní straně myši.

Kontrola LED zabliká podle nastavení.
1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi
Toto nastavení se uloží v myši a zůstane zachováno i po jejím vypnutí.

7 Nabíjení akumulátorů
Pokud napětí akumulátorů klávesnice nebo myši klesne pod určitou hodnotu, zablikají – podle přístroje – LED klávesnice nebo tlačítko DPI 10x a poté se signál zastaví.
To se stane v případě, že po spuštění počítače/notebooku začnete pracovat s jedním z přístrojů nebo jej probudíte z režimu spánku. Včasné nabíjení prodlužuje životnost akumulátorů.
- Spojte nabíjecí kabel se zdířkou přístroje a USB konektorem nebo USB síťovým adaptérem.
Napájecí zdroj (PC/notebook) musí být zapnutý. Během nabíjení můžete dále pracovat, LED na zadní straně klávesnice nebo tlačítko DPI myši svítí červeně.

Jakmile LED na zadní straně klávesnice nebo tlačítko DPI myši zhasne, jsou akumulátory úplně nabité. Regulátor nabíjení zabraňuje přebití.

8 Zapnutí/vypnutí přístrojů
Při nepoužívání přejdou přístroje do režimu spánku, v němž se minimalizuje jejich spotřeba energie. Prvním stisknutím klávesy se opět automaticky zapnou.
Protože v režimu úspory energie spotřebovává přístroj přesto energii, je třeba ho při delším nepoužívání a při přepravě vypínat ručně.
- Na zadní straně klávesnice nebo na spodní straně myši přepněte přepínač do příslušné polohy.

Vypnuto = přepínač klávesnice ve střední poloze/myš pozice "off"
Zapnuto (rádiová komunikace) = pozice "RF"
Zapnuto (Bluetooth) = pozice "BT"

9 Čištění přístrojů
1 Přístroje vypněte.

UPOZORNĚNÍ! Agresivní čisticí prostředky a kapaliny mohou tyto přístroje poškodit
- K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzín nebo alkohol, ani abrazivní prostředky či drsné houbičky.
- Zamezte proniknutí kapaliny do přístroje.

2 Přístroje vyčistěte lehce navlhčenou utěrkou s trochou jemného čisticího prostředku (například na mytí nádobí).
3 Přístroje osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákna.

10 Jestliže přístroje nefungují
- Přístroje vypněte a znovu zapněte.
- Přístroje dobijte pomocí nabíjecího kabelu (viz 7 "Nabíjení akumulátorů").
- Odstraňte rušivé předměty mezi přístroji a stolním či přenosným počítačem. Rušení způsobují především kovové předměty nebo elektrická zařízení, jako jsou kabely, reproduktory nebo rozbočovače USB.
- Zkraťte vzdálenost mezi přístroji a stolním či přenosným počítačem.
- Jestliže dochází při používání přístrojů USB 3.0 k rušení v těsném okolí přijímače: Pro přijímač nebo přístroj USB 3.0 použijte vzdálené připojení, přídavný kabel nebo rozbočovač USB.

10.1 Odstranění poruchy připojení přes Bluetooth
- Zkontrolujte, zda interní přijímač vašeho počítače/notebooku odpovídá minimálně standardu Bluetooth 4.0. Nižší verze nejsou podporovány
- Jestliže se stolní počítač/notebook nachází v pohotovostním režimu, není možné probudit přístroje prostřednictvím rozhraní Bluetooth. Zapněte stolní počítač/notebook ručně.
- Jestliže jsou přístroje již připojeny k jinému počítači/notebooku, nelze navázat souběžné připojení. Vypněte první počítač/notebook nebo deaktivujte příslušná připojení.

Provoz několika přístrojů Bluetooth s jedním stolním počítačem/notebookem
Jestliže je připojen příliš velký počet přístrojů Bluetooth, mohou být přijímače Bluetooth v počítači/notebooku přetížené.

- Nepotřebné přístroje Bluetooth vypněte.
- Odeberte klávesnici/myš v softwaru pro připojení Bluetooth a připojte je pak znovu jako nové zařízení.
- Použijte externí přijímač Bluetooth.
- Připojte přístroje prostřednictvím tohoto přijímače.

10.2 Odstranění poruch spojení na straně přijímače
- Připojte přijímač k rozhraní USB 2.0 stolního počítače/notebooku (to má většinou bílé nebo černé vedení). U rozhraní USB 3.0 (modré vedení) dochází v některých případech k chybě funkce.
- Přijímač připojte k jinému rozhraní USB 2.0 počítače/notebooku.
- Zkraťte vzdálenost mezi přijímačem a přístroji tím, že přijímač připojíte k USB rozhraní poblíž přístrojů.
- Použijte prodlužovací kabel USB, který umožní umístit přijímač co možná nejblíže k přístrojům.

11 Likvidace přístrojů
- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Zlikvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

12 Technické údaje
Označení	Hodnota
Napájecí napětí	Přijímač: 5,0 V/DC ±5 %
Nabíjecí napětí:	typ. 5,0 V/DC
Nabíjecí proud	Max. 300 mA
Odebíraný proud	Klávesnice: max. 5 mA Myš: max. 5 mA Přijímač: max. 25 mA
Akumulátor	Klávesnice: Lithium-iontový akumulátor, 650 mAh Myš: Lithium-iontový akumulátor, 550 mAh
Vysílací frekvence	2400,0 ... 2483,5 MHz
Vysílací výkon	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Teplota skladování	-15 °C ... +60 °C
Provozní teplota	0 °C ... +40 °C

13 EU prohlášení o shodě
Společnost Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Německo, tímto prohlašuje, že tento typ rádiového zařízení odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na následující adrese: www.cherry.de/compliance.

SK NÁVOD NA POUŽITIE
① Prehliadač, úvodná stránka
② Uzamknutie počítača
③ Zníženie hlasitosti
④ Zapnutie/vypnutie zvuku
⑤ Zvýšenie hlasitosti
⑥ Kalkulačka
⑦ Stavová LED pre stav nabitia batérie, Bluetooth alebo bezdrôtové pripojenie
⑧ Prepínač rádiového vysielania (RF)/VYP (prostredná poloha)/Bluetooth (BT)
⑨ Tlačidlo pre Bluetooth pripojenie
⑩ Zdierka pre nabíjací kábel
⑪ Zdierka pre nabíjací kábel
⑫ Prepínanie DPI
⑬ Stavová LED pre stav nabitia batérie, rozlíšenie Bluetooth alebo bezdrôtové pripojenie
⑭ Prehliadanie vpred
⑮ Prehliadanie späť
⑯ Prepínač Vyp (off)/Bezdrôtové pripojenie (RF)/Bluetooth (BT)
⑰ Tlačidlo pre Bluetooth pripojenie
⑱ Prijímač pre bezdrôtové pripojenie

Skôr než začnete ...
Každé zariadenie je iné!
V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.
- Návod na použitie si pozorne prečítajte.
- Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.

Súprava CHERRY DW 9100 SLIM predstavuje kombináciu bezdrôtovej klávesnice a myši na použitie so stolovými počítačmi/notebookmi.
Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpečnosť
Nebezpečenstvo udusenia pri prehltnutí malých dielov
- Zariadenie uschovajte mimo dosahu detí do 3 rokov.

"Repetitive Stran Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"
RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.
- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.
- Sklon klávesnice zmeníte namontovaním zdvíhacej lišty.
- Robte viacero malých prestávok, prípadne s naťahovacími cvičeniami.
- Často meňte držanie tela.

2 Zabráňte poškodeniam
Poškodenie klávesnice
- Neodstraňujte krytky kláves.

Vymazanie pamäťových médií a poškodenie mechanických hodiniek pôsobením magnetov
- Neumiestňujte k myši alebo k zdvíhacej lište klávesnice na vzdialenosť menej ako 10 cm žiadne pamäťové médiá, ako magnetické karty alebo externé pevné disky, ani žiadne mechanické hodinky.

3 Pripojenie zariadení k stolovému počítaču/notebooku
Zariadenia môžete pripojiť k počítaču/notebooku prostredníctvom technológie Bluetooth alebo prijímača s rádiovou frekvenciou 2,4 GHz.

3.1 Pripojenie zariadení prostredníctvom technológie Bluetooth
Bluetooth verzia
Potrebujete PC/notebook s Bluetooth prijímačom, ktorý podporuje minimálne Bluetooth 4.0

1 Spusťte na Vašom počítači/notebooku vyhľadávanie Bluetooth zariadení (napríklad cez Štart > Nastavenia > Zariadenia > Bluetooth).
2 Postupujte podľa pokynov softvéru.
3 Prepínač na zadnej strane klávesnice alebo na spodnej strane myši prepnite na "BT"
4 Stlačením tlačidla vedľa prepínača BT aktivujte Bluetooth pripojenie klávesnice/myši.
LED dióda bliká namodro.
Pokiaľ LED dióda nebliká namodro:
- Klávesnica/myš je už pripojená k inému počítaču/notebooku. Tento počítač/notebook vypnite alebo deaktivujte toto pripojenie.

5 Postupujte podľa pokynov softvéru.
LED zhasne a zariadenie je pripojené k Vášmu počítaču/notebooku.

Pokiaľ LED rýchlo bliká načerveno, pripojenie sa nepodarilo.
- Skúste to znova.

3.2 Pripojenie zariadení prostredníctvom prijímača
Prijímač sa nachádza v priehradke na spodnej strane myši a je pridržiavaný magnetom.
1 Vytiahnite prijímač z priehradky myši.
2 Pripojte prijímač podľa možnosti do prípojky USB 2.0 počítača/notebooku (táto je vo vnútri väčšinou biela alebo čierna).
3 Prepínač na zadnej strane klávesnice alebo na spodnej strane myši prepnite na "RF".

Pre potvrdenie sa LED na zadnej strane klávesnice alebo LD na myši nakrátko rozsvieti načerveno. Klávesnica/myš je pripojená k vášmu počítaču/notebooku.

4 Vloženie prijímača do myši
Prijímač je taký malý, že aj pri prenášaní notebooku môže zostať v USB prípojke. Prijímač môžete tiež vytiahnuť, aby ste predišli jeho poškodeniu, a na ochranu pred znečistením a stratou ho môžete vložiť do myši.

5 Zvýšenie sklonu klávesnice
Sklon klávesnice zvýšite tak, že na spodnú stranu klávesnice namontujete priloženú zdvíhaciu lištu.
1 Vypnite počítač/notebook alebo deaktivujte pripojenie.
2 Magnetickú zdvíhaciu lištu zastrčte kolíkmi do asymetricky usporiadaných vyhĺbenín na spodnej strane klávesnice.

6 Nastavenie citlivosti myši (hodnota DPI)
So zvýšením hodnoty DPI sa zvyšuje rýchlosť pohybu kurzora myši.
- Stlačte tlačidlo DPI na vrchnej strane myši.

LED bliká podľa nastavenia:
1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi
Nastavenie sa uloží v myši a zostane zachované aj pri jej vypnutí.

7 Nabíjanie batérií
Keď zoslabne napätie batérií klávesnice alebo myši, v závislosti od zariadenia 10x zablikajú LED diódy klávesnice alebo tlačidlo DPI a potom sa signál zastaví.
Stane sa to po spustení PC/notebooku s jedným zo zariadení alebo po zobudení zo spánkového režimu. Včasné nabíjanie predĺži životnosť batérií.
- Nabíjací kábel pripojte do zásuvky zariadenia a do USB prípojky alebo USB sieťového adaptéra. Musíte mať zapnutý zdroj prúdu (PC/notebook). Počas nabíjania môžete naďalej pracovať, svieti červená LED dióda na zadnej strane klávesnice alebo DPI tlačidlo myši.

Keď LED dióda na zadnej strane klávesnice alebo DPI tlačidlo myši zhasne, batérie zariadenia sú plno nabité. Nabíjací obvod zabraňuje prebitiu.

8 Zapnutie/vypnutie zariadení
Pri nepoužívaní sa zariadenia prepnú do režimu spánku, v ktorom potrebujú len malé množstvo energie. Pri prvom stlačení tlačidla sa automaticky znovu zapnú.
Ak v režime úspory energie napriek tomu spotrebúvajú energiu, manuálne ich vypnite v prípade, že ich dlhšie nepoužívate alebo ich prenášate.
- Prepínač na zadnej strane klávesnice alebo na spodnej strane myši prepnite do príslušnej polohy:

Vyp = klávesnica v prostrednej polohe/myš "off"
Zap (bezdrôtové) = RF
Zap (Bluetooth) = BT

9 Čistenie zariadení
1 Vypnite zariadenia.

UPOZORNENIE! Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť zariadenia
- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazívne prostriedky alebo abrazívne hubky na čistenie.
- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do zariadení.

2 Zariadenia očistite s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (napr. prostriedok na umývanie riadu).
3 Usušte zariadenia s bezvláknitou mäkkou utierkou.

10 Pokiaľ zariadenia nefungujú
- Zariadenia vypnite a opäť zapnite.
- Nabite zariadenia pomocou nabíjacieho kábla 7 "Nabíjanie batérií").
- Odstráňte rušivé predmety medzi zariadeniami a počítačom/notebookom. Rušivé sú predovšetkým kovové alebo elektrické predmety, ako káble, reproduktory alebo USB rozbočovače.
- Skráťte vzdialenosť medzi zariadeniami a počítačom/notebookom.
- Ak pri použití zariadení s USB 3.0 dôjde k rušeniu v bezprostrednej blízkosti prijímača: Pre prijímač alebo zariadenie s USB 3.0 použite vzdialené pripojenie, ďalší kábel alebo rozbočovač USB.

10.1 Odstránenie poruchy Bluetooth pripojenia
- Overte si, či interný prijímač vášho PC/notebooku vyhovuje minimálne štandardu Bluetooth 4.0. Nižšie verzie nie sú podporované.
- Keď je váš počítač/notebook v pohotovostnom režime (Standby), prebudenie cez Bluetooth zariadenia nie je možné. Počítač/notebook vypnite ručne.
- Pokiaľ sú zariadenia už pripojené k inému počítaču/notebooku, nemôžete vytvoriť žiadne paralelné pripojenie. Vypnite prvý počítač/notebook alebo deaktivujte pripojenie.

Používanie viacerých Bluetooth zariadení na jednom počítači/notebooku
Ak je pripojených príliš veľa Bluetooth zariadení, môžu sa preťažiť Bluetooth prijímače integrované v počítači/notebooku.

- Vypnite nepotrebné Bluetooth zariadenia.
- Odoberte klávesnicu/myš zo softvéru Bluetooth a znovu ju pridajte ako nové zariadenie.
- Použite externý Bluetooth prijímač.
- Pripojte zariadenia prostredníctvom prijímača.

10.2 Odstránenie poruchy pripojenia prostredníctvom prijímača
- Pripojte prijímač do prípojky USB 2.0 počítača/notebooku (táto je vo vnútri väčšinou biela alebo čierna). Na prípojkách USB 3.0 (vo vnútri modré) niekedy dochádza k nesprávnemu fungovaniu.
- Pripojte prijímač k inej prípojke USB 2.0 na počítači/notebooku.
- Skráťte vzdialenosť medzi prijímačom a zariadeniami tak, že prijímač pripojíte k USB prípojke, ktorá sa nachádza blízko pri zariadeniach.
- Použite predlžovací USB kábel pre umiestnenie prijímača čo najbližšie k zariadeniam.

11 Likvidácia zariadení
- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

12 Technické údaje
Názov	Hodnota
Napájacie napätie	Prijímač: 5,0 V/DC ±5 %
Nabíjacie napätie	Typ. 5,0 V/DC
Nabíjací prúd	Max. 300 mA
Odber prúdu	Klávesnica: max. 5 mA Myš: max. 5 mA Prijímač: max. 25 mA
Batéria	Klávesnica: Nabíjateľná lítium-iónová batéria, 650 mAh Myš: Nabíjateľná lítium-iónová batéria, 550 mAh
Vysielacia frekvencia	2400,0 ... 2483,5 MHz
Vysielací výkon	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	4.2
Teplota skladovania	-15 °C ... +60 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +40 °C

13 EÚ vyhlásenie o zhode
Spoločnost Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Nemecko, týmto vyhlasuje, že tento typ bezdrôtového zariadenia vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplný znenie textu EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúce internetovej adrese: www.cherry.de/compliance.

简体字 操作手册
① 浏览器，首页
② 锁定电脑
③ 音量减小
④ 声音开 / 关
⑤ 音量增大
⑥ 计算器
⑦ 电池充电状态、蓝牙或无线连接的状态 LED
⑧ 无线开关 （RF）/ 关闭 （中间位置） / 蓝牙 （BT）
⑨ 蓝牙连接的按键
⑩ 充电线的插口
⑪ 充电线的插口
⑫ DPI 切换装置
⑬ 电池充电状态、分辨率、蓝牙或无线连接的状态 LED
⑭ 浏览器前进
⑮ 浏览器后退
⑯ 开关关闭 （off）/ 无线 （RF）/ 蓝牙 （BT）
⑰ 蓝牙连接的按键
⑱ 无线连接的接收器

在开始操作之前 ...
设备各不相同！
在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。
- 请仔细阅读使用说明书。
- 请保管好使用说明书，必要时将其转交给其他用户。

CHERRY DW 9100 SLIM 是一款用于操作电脑 / 笔记本电脑的无线键盘和鼠标组合。
关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 www.cherry-world.com。

1 为了您的安全
吞咽小零件可能会引起窒息危险
- 请将设备保存在 3 岁以下儿童无法够及之处。

“Repetitive Strain Injury”=“重复性劳损”
RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的。
- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 将键盘和鼠标置于正确位置，确保您的上臂和手腕在体侧自然伸展。
- 通过安装支撑条来改变键盘的倾斜度。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

2 避免损坏
键盘损坏
- 请勿卸下键帽。

磁铁可能会删除存储介质文件，损坏机械表
- 请勿将磁卡、外部硬盘之类的存储媒介或机械表置于距离鼠标或键盘支撑条 10 cm 的范围内。

3 连接设备与电脑 / 笔记本电脑
您可以使用蓝牙或使用接收器通过 2.4 GHz 无线连接将设备与电脑 / 笔记本电脑连接。

3.1 通过蓝牙连接设备
蓝牙版
您的电脑/笔记本电脑需要配备蓝牙接收器，且至少能够支持蓝牙 4.0。

1 在您的电脑 / 笔记本电脑上打开搜索蓝牙设备（例如：开始 > 设置 > 设备 > 蓝牙）。
2 遵从软件的指示。
3 将键盘背面或鼠标底部的开关切到“BT”。
4 按下 BT 开关旁的按钮，激活键盘 / 鼠标的蓝牙连接。
LED 闪烁蓝色。
如果 LED 不闪烁蓝色：
- 则表示键盘/鼠标已经连接到另一台电脑/笔记本电脑。关闭或禁用该连接。

5 遵从软件的指示。
LED 熄灭并且设备已与您的电脑 / 笔记本电脑连接。

如果 LED 快速闪烁红色，则连接失败。
- 请重新尝试。

3.2 通过接收器连接设备
接收器位于鼠标底部的格层中，并通过磁铁固定。
1 从鼠标壳体中拔出接收器。
2 尽量将接收器连接到电脑 / 笔记本电脑的 USB 2.0 插口中（通常有白色或黑色的导线）。
3 将键盘背面或鼠标底部的开关切到“RF”。

键盘背面的 LED 或鼠标上的 LED 短暂亮起红色，以进行确认。键盘 / 鼠标已与您的电脑 / 笔记本电脑连接。

4 接收器存放在鼠标中
接收器非常小，即使是在移动笔记本电脑时也可以保留在 USB 插口中。为了防止污染和丢失，在不使用时请拔下接收器并将其存放在鼠标中。

5 提高键盘的倾斜度
您可以提高键盘的倾斜度，只需将随附的支撑条装在键盘底部。
1 关闭电脑 / 笔记本电脑或断开连接。
2 将带有销钉的磁性支撑条插入键盘底部不对称排列的凹槽中。

6 设置鼠标的 DPI 数值
DPI 数值越高，鼠标的速度越快。
- 按下鼠标顶部的 DPI 键。

LED 根据设置闪烁：
1x = 1000 dpi， 2x = 1600 dpi， 3x = 2400 dpi
设置保存在鼠标中，即使关闭设备也会保留该设置。

7 电池充电
如果键盘或鼠标的电池电压减弱，根据设备的不同，键盘的 LED 或鼠标的 DPI 键闪烁约 10 次，之后该信号停止。
这种情况一般发生在，当您启动那些连接了设备的计算机 / 笔记本电脑后，或者将其从睡眠模式中唤醒时。及时充电能够延长电池的使用寿命。
- 将充电电缆接入设备的插口，然后将电缆的另一头连接到 USB 接口或 USB 电源适配器。
电源（计算机 / 笔记本电脑）必须已启动。您可以在充电期间继续作业，键盘背面的 LED 或鼠标的 DPI 键一直亮红色。

当键盘背面的 LED 或鼠标的 DPI 键熄灭时，表示设备的电池已充满电。这种充电电路可防止过度充电。

8 启动 / 关闭设备
设备在不使用时进入睡眠模式，仅需消耗很少的电量。首次按下按键时，设备自动重新启动。
由于设备在节能模式下仍会消耗电量，因此如果长时间不使用或移动时，应手动将其关闭。
- 将键盘背面或鼠标底部的开关推到相应位置：

关 = 键盘的中间位置 / 鼠标的“off”
开 （无线）= RF，开 （蓝牙）= BT

9 清洁设备
1 关闭设备。

注意！腐蚀性清洁剂和液体会损坏设备
- 清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或百洁布。
- 避免液体进入设备。

2 请使用微潮的清洁布和柔和的清洁剂（如餐具洗涤剂）清洁设备。
3 然后用柔软不掉毛的清洁布将设备擦干。

10 如果设备不能正常工作
- 关闭并重启设备。
- 通过充电线为设备充电（参见 7“电池充电”）。
- 清除设备和电脑 / 笔记本电脑之间的干扰物体。干扰物体主要是金属或电气物体，例如电缆、扬声器或 USB 集线器。
- 缩短设备和电脑 / 笔记本电脑之间的距离。
- 如果在接收器附近使用 USB 3.0 设备时出现故障：为接收器或 USB 3.0 设备使用更远的连接、额外的电缆或 USB 集线器。

10.1 排除蓝牙连接的故障
- 检查您的电脑 / 笔记本电脑内部接收器是否至少能够支持蓝牙 4.0 标准。不支持更低版本。
- 如果您电脑 / 笔记本电脑处于待机模式，则无法通过蓝牙设备唤醒。手动启动电脑 / 笔记本电脑。
- 如果设备已经连接到另一台电脑 / 笔记本电脑，则无法建立并行连接。关闭第一台电脑 / 笔记本电脑或禁用该连接。

在一台电脑/笔记本电脑上运行多个蓝牙设备
如果连接了过多的蓝牙设备，则电脑 / 笔记本电脑中集成的蓝牙接收器可能不堪重负。

- 关闭不需要的蓝牙设备。
- 移除蓝牙软件中的键盘 / 鼠标，并将其添加为新设备。
- 使用一个外部蓝牙接收器。
- 通过接收器连接设备。

10.2 通过接收器排除连接故障
- 将接收器连接到电脑/笔记本电脑的 USB 2.0 插口中（通常有白色或黑色的导线）。USB 3.0 插口（蓝色导线）有时会发生故障。
- 将接收器连接到电脑 / 笔记本电脑上的另一个 USB 2.0 插口。
- 通过将接收器连接到靠近设备的 USB 插口来缩短接收器与设备之间的距离。
- 使用 USB 延长线将接收器尽可能靠近设备放置。

11 设备的废弃处理
- 不得将具有此符号的设备混入生活垃圾一同废弃处理。
- 根据法律规定，在您的经销商处或市政收集点废弃处理该设备。

12 技术参数
名称	数值
电源电压	接收器：5.0 V/DC ±5 %
充电电压	典型值 5.0 V/DC
充电电流	最大 300 mA
电流消耗	键盘：最大 5 mA 鼠标：最大 5 mA 接收器：最大 25 mA
电池	键盘：可充电的锂离子电池，650 mAh 鼠标：可充电的锂离子电池，550 mAh
发射频率	2400.0 ...2483.5 MHz
发射功率	最大 10 mW (EIRP)
蓝牙	4.2
存放温度	-15 °C ~ +60 °C
运行温度	0 °C ~ +40 °C

User Guide about Hazardous Materials
(People's Republic of China Electronic Industry Standard SJ/T11364-2014)
[关于有害物质的用户说明（中华人民共和国电子工业标准SJ/T11364-2014)]

O: Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard.
[表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 标准规定的限量以下。]
X: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard.
[表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过 GB/T 26572-2011 标准规定的限量。]

Part name [部件名称]	Toxic and hazardous materials or elements [有毒有害物质或元素]					
	Pb [铅]	Hg [汞]	Cd [镉]	Cr+6 [六价铬]	PBB [多溴联苯]	PBDE [多溴二苯醚]
PCB's/flex circuits [PCB/ 挠性电路]	O	O	O	O	O	O
Electronic components [电子元器件]	X	O	O	O	O	O
Solder paste [锡膏]	O	O	O	O	O	O
Cable [缆线]	O	O	O	O	O	O
Plastic parts [塑料部件]	O	O	O	O	O	O
Metal parts [金属部件]	O	O	O	O	O	O
Rubber parts [橡胶部件]	O	O	O	O	O	O

13 联系方式
珠海确励电子有限公司
珠海市高新区唐家湾镇金园一路 8 号
519060 珠海，广东
电话：400-699-0333
sales_cn@cherry.de
www.cherry-world.com

確勵香港電子有限公司
香港九龍尖沙咀廣東道30號新港
中心二座5樓509號室19號房
电话：00852 3959 8252
sales_hk@cherry.de
www.cherry-world.com

繁體字 使用說明書
① 瀏覽器，首頁
② 鎖定 PC
③ 聲音調低
④ 聲音開啟 / 關閉
⑤ 聲音調高
⑥ 計算器
⑦ 電池充電狀態、藍牙或無線連接的狀態 LED
⑧ 無線開關 (RF)/ 關閉 （中間位置）/ 藍牙 (BT)
⑨ 藍牙連接的按鍵
⑩ 充電線的插孔
⑪ 充電線的插孔
⑫ DPI 轉換裝置
⑬ 電池充電狀態、解析度、藍牙或無線連接的狀態 LED
⑭ 下一頁
⑮ 上一頁
⑯ 開關關閉 (off)/ 無線 (RF)/ 藍牙 (BT)
⑰ 藍牙連接的按鍵
⑱ 無線連接的接收器

在您開始前 ...
每個裝置都不一樣！
使用說明書中包含有效和可靠使用的提示。
- 仔細閱讀使用說明書。
- 妥善保管使用說明書並傳遞給其他使用者。

CHERRY DW 9100 SLIM 是一款用於操作電腦 / 筆記型電腦的無線鍵盤和滑鼠組合。
關於其他產品的訊息、下載和更多服務請造訪 www.cherry-world.com。

1 爲了您的安全
吞嚥小部件會導致窒息
- 請將裝置存放在 3 歲以下兒童無法觸及之處。

「Repetitive Strain Injury」=「重複性勞損」
RSI 是由持續重複的小動作造成的。
- 按照人體工學調整您的工位。
- 調整鍵盤和滑鼠的位置，使您的上臂和手腕在身體側面得以延展。
- 透過安裝支撐條來改變鍵盤的傾斜度。
- 縮短休息間隔，必要時進行伸展運動。
- 經常變換您的身體姿勢。

2 避免損壞
鍵盤損壞
- 請勿卸下鍵帽。

磁鐵可能會刪除儲存媒體，損壞機械錶
- 請勿將磁卡、外部硬碟之類的儲存媒體或機械錶置於距離滑鼠或鍵盤支撐條 10 cm 的範圍內。

3 連接裝置和電腦 / 筆記型電腦
您可以透過藍牙或使用接收器透過 2.4 Ghz 無線連接與電腦 / 筆記型電腦相連。

3.1 透過藍牙連接裝置
藍牙版
您的電腦/筆記型電腦需要配備藍牙接收器，且至少能夠支援藍牙 4.0。

1 在您的電腦 / 筆記型電腦上打開藍牙裝置搜尋「例如透過開始 > 設定 > 裝置 > 藍牙」。
2 遵從軟體的指示。
3 將鍵盤背面或滑鼠底部上的開關推到「BT」。
4 按下 BT 開關旁的按鈕，激活鍵盤 / 滑鼠的藍牙連接。
LED 閃爍藍色。
如果 LED 不閃爍藍色：
- 已存在鍵盤/滑鼠與另一台電腦/筆記型電腦的連接。關閉該電腦 / 筆記型電腦或停用該連接。

5 遵從軟體的指示。
LED 熄滅並且裝置已與您的電腦 / 筆記型電腦相連。

如果 LED 快速閃爍紅色，則連接失敗。
- 請重新嘗試。

3.2 透過接收器連接裝置
接收器位於滑鼠底部的格層中，透過一個磁鐵固定。
1 從滑鼠的殼體中拔出接收器。
2 盡可能將接收器連接到電腦 / 筆記型電腦的 USB 2.0 插孔上（通常有白色或黑色的導線）。
3 將鍵盤背面或滑鼠底部上的開關推到「RF」。

鍵盤背面上的 LED 或滑鼠上的 LED 短暫亮紅色，以進行確認。鍵盤 / 滑鼠已與您的電腦 / 筆記型電腦相連。

4 接收器裝填在滑鼠中
接收器很小，可以在筆記型電腦運輸時保留在 USB 插孔中。爲了防止污染和損失，拔下接收器並將其存放在滑鼠中（參見概述頁）。

5 增加鍵盤的傾斜度
您可以增加鍵盤的傾斜度，只需將隨附的支撐條裝在鍵盤底部。
1 關閉電腦 / 筆記型電腦或斷開連接。
2 將帶有銷釘的磁性支撐條插入鍵盤底部不對稱排列的凹槽中。

6 設定滑鼠的 DPI 數目
DPI 數目越高，滑鼠指示器的速度越快。
- 按下滑鼠上部的 DPI 按鍵。

LED 根據設定閃爍：
1x = 1000 dpi，2x = 1600 dpi，3x = 2400 dpi
設定保存在滑鼠中，即使關閉也依然保留。

7 電池充電
如果鍵盤或滑鼠的電池電壓減弱，根據設備的不同，鍵盤的 LED 或滑鼠的 DPI 鍵閃爍約 10 次，之後該訊號停止。
這種情況一般發生在，當您啓動那些連接了設備的電腦 / 筆記型電腦後，或者將其從睡眠模式中喚醒時。及時充電能夠延長電池的使用壽命。
- 將充電電纜接入設備的插口，然後將電纜的另一頭連接到 USB 介面或 USB 電源變壓器。
電源（電腦 / 筆記型電腦）必須已啓動。您可以在充電期間繼續作業，鍵盤背面的 LED 或滑鼠的 DPI 鍵一直亮紅色。

當鍵盤背面的 LED 或滑鼠的 DPI 鍵熄滅時，表示設備的電池已充滿電。這種充電電路可防止過度充電。

8 啓動 / 關閉裝置
裝置在不使用時切換到睡眠模式，僅需要很少的能量。首次按下按鍵時，裝置自動重新啓動。
由於裝置在節能模式下仍會消耗能量，因此長時間不使用和運輸時，請手動將其關閉。
- 將鍵盤背面或滑鼠底部上的開關推到相應位置：

關閉 = 鍵盤在中間位置 / 滑鼠 「off」
啓動 （無線）= RF
啓動 （藍牙）= BT

9 清潔裝置
1 關閉裝置。

注意！腐蝕性清潔劑和液體會損壞裝置
- 勿使用汽油或酒精等溶劑，以及磨砂式表面清潔劑、硬質海綿來進行清潔。
- 防止液體進入裝置內部。

2 請使用略微潤濕的清潔布及柔和的清潔劑（例如餐具清潔劑）清潔裝置。
3 然後使用柔軟不掉毛的清潔布將裝置擦乾。

10 如果裝置無作用
- 關閉裝置並重新啓動。
- 透過充電線對裝置充電（參見 7 " 電池充電 "）。
- 清除裝置和電腦 / 筆記型電腦之間的障礙物。主要干擾物是金屬或電氣物體（例如電纜、揚聲器或 USB 集線器）。
- 縮短裝置和電腦 / 筆記型電腦之間的距離。
- 如果在接收器附近使用 USB 3.0 裝置時出現故障：爲接收器或 USB 3.0 裝置使用更遠的介面、額外的電纜或 USB 集線器。

10.1 排除藍牙連接的故障
- 檢查您的電腦 / 筆記型電腦內部接收器是否至少能夠支援藍牙 4.0 標準。不支援更低版本。
- 如果您的電腦 / 筆記型電腦處於待機模式，不能透過藍牙裝置進行喚醒。手動啓動電腦 / 筆記型電腦。
- 如果裝置已與另一台電腦/筆記型電腦相連，則您不能建立平行連接。關閉第一台電腦 / 筆記型電腦或停用連接。

在一台電腦 / 筆記型電腦上操作多個藍牙裝置
如果連接了過多的藍牙裝置，則整合在電腦 / 筆記型電腦中的藍牙接收器可能超過負荷。

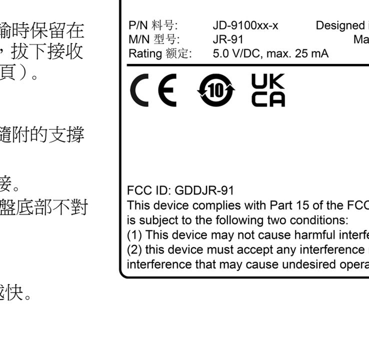
- 關閉不需要的藍牙裝置。
- 從藍牙軟體中移除鍵盤 / 滑鼠並將其新增爲新的裝置。
- 使用外部藍牙接收器。
- 透過接收器連接裝置。

10.2 透過接收器排除連接故障
- 將接收器連接到電腦/筆記型電腦的 USB 2.0 插孔上（這通常有白色或黑色的導線）。USB 3.0 插孔（藍色導線）上有時會發生故障。
- 將接收器連接到電腦 / 筆記型電腦的另一個 USB 2.0 插孔。
- 將接收器連接到裝置附近的 USB 插孔中，以縮短接收器和裝置之間的距離。
- 使用 USB 延長線，以便盡可能將接收器定位在裝置附近。

11 裝置的廢棄處理
- 不得將具有此符號的裝置混入生活垃圾一起廢棄處理。
- 根據法律規定，請在您的經銷商處或市政收集點廢棄處理該裝置。

12 技術數據
名稱	數值
電源電壓	接收器：5.0 V/DC ±5 %
充電電壓	典型值 5.0 V/DC
充電電流	最大 300 mA
耗電量	鍵盤：最大 5 mA 滑鼠：最大 5 mA 接收器：最大 25 mA
電池	鍵盤：可充電的鋰離子電池，650 mAh 滑鼠：可充電的鋰離子電池，550 mAh
發射頻率	2400.0 至 2483.5 MHz
發射功率	最大 10 mW (EIRP)
藍牙	4.2
存放溫度	-15 °C 至 +60 °C
操作溫度	0 °C 至 +40 °C

13 聯絡方式
確勵電子有限公司 (香港)，台灣分部
大安區光復南路 72 巷 73 號 2 樓
市井商務中心
106 臺北市
電話：+886 2 7746 1776
sales_tpe@cherry.de
www.cherry-world.com

RECEIVER LABEL


CONTACT
For Europe
Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Germany
Internet: www.cherry.de

For USA
Cherry Americas, LLC
5732 95th Avenue
Suite 850
Kenosha, WI 53144
USA
Tel.: +1 262 942 6508
Email: sales@cherryamericas.com
Internet: www.cherryamericas.com

限用物質含有情況標示聲明書
(Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking)

單元 (Unit)	限用物質及其化學符號 (Restricted substances and its chemical symbols)					
	鉛 Pb (Lead)	汞 Hg (Mercury)	鎘 Cd (Cadmium)	六價鉻 Cr+6 (Hexavalent chromium)	多溴聯苯 PBB (Polybrominated biphenyls)	多溴二苯醚 PBDE (Polybrominated diphenyl ethers)
電路板 (PCB)	O	O	O	O	O	O
電子部件 (Electric components)	−	O	O	O	O	O
焊膏 (Solder paste)	O	O	O	O	O	O
電源線 (Cable)	O	O	O	O	O	O
外殼 (Plastic parts)	O	O	O	O	O	O
金屬零件 (Metal parts)	O	O	O	O	O	O
橡膠零件 (Rubber parts)	O	O	O	O	O	O

備考 1. 〝超出 0.1 wt %〞及 〝超出 0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
(Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.)
備考 2. 〝O〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
(Note 2: "O" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.)
備考 3. 〝-〞係指該項限用物質爲排除項目。
(Note 3: "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.)